

Segun Mediador di Gobierno, Sr. Anselmo Pontilius

Firma di protocol a trece pas laboral den aeropuerto

Lesa A3



Ex Politico, John de Haseth:

'' E GPS di mi telefon ta cende riba su mes; Mi ta sinti nan ta vigila mi''

Lesa A5



Dialuna 6 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Mayoria di Peruano a vota pa Keiko na Aruba



ORANJESTAD – Ayera un total di 370 Peruano residencia na Aruba a vota pa eligi e presidente di nan pais.

Mayoria di nan a vota na fabor di e candidato Keiko Fujimori di partido Fuerza Popular kende ta yiu muhe di ex presidente Alberto Fujimori actualmente preso pa delito di "Lesa Humanidad".

Keiko a logra un total di 233 voto, mientras su rival politico, Pedro Pablo Kuchinzqui di partido Peruano por el Kambio a logra 109 voto. Segun Consul Peruano na Aruba, Sra. Giovana Tapia, e eleccion aki a wordo celebra den absoluto trankilidad y civismo.

Editorial

Deterioro den dialogo lo sigui

Gobierno ta scucha su 'inner circle' so

Lesa A4

Homber deteni pa maltrato y destruccion

MABON - Central a manda Polis na Ling Nam na Mabon, caminda un muhe ta wardando pa asistencia relaciona cu maltrato. Na e sitio, Polis no a topa cu ningun hende.

Bayendo Betonicastraat, Central ta manda noticia cu riba e caminda tin personanan ta bringa, na Tio Pepe. Na e sitio, Polis a papia cu muhe B, kende a bisa cu e homber P.R. a maltrata su ruman muhe y cu el a destrui e auto di N.

B ta bisa cu P.R. a core bay direccion di Tio Pepe. B a bisa cu e homber P.R, tin un curpa hancra. Na Tio Pepe, Polis a topa cu un homber cu su descripcion ta cuadra cu locual B. a duna. Ora cu Polis kier a papia cu e homber, el a cuminsa cana bay.

Ora cu Polis a bis'e pa e para, el a core bay. Polis a sigui su tras y a logra detene. El a wordo hiba na warda, caminda el a keda presenta dilanti Fiscal Auxilia. E investigacion ta sigui.

Ladronnan a drenta den cas na Calbas

NOORD - Central a manda Polis na Calbas pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe P, kende a bisa cu e ta doño di e cas y cu anochi el a cera tur porta cu bentana na yabi.

El a bisa tambe cu e no tabata tin alarma. Ora cu el a bolbe cas, el a mira cu ladron a drenta den su cas. Segun e, e ladron lo a uza un obheto skerpi. Ladron a bay cu un banchi preto cu diamanta, un television color shinishi model Akai di 42 inch y su holoshi. Tambe nan a bay cu Ipad Apple mini 4 y un holoshi di e marca Swatch y un spaarpot. Central a wordo poni na altura.



Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 07:04'pm y lo sali mañan mainta 06:14'am.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7(40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e tipo di clima cu tini actualmente. Sinembargo, humedad ta sigui suficiente pa por produci localmente un awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia
temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Gobierno di Aruba y Venezuela a reuni pa expande lasonan comercial



ORANJESTAD- Minister di Economia di Venezuela Jesús Farias hunto cu autoridadnan di Aruba a reuni cu empresarionan y inversionistanan buscando desaroyo di economia pa ambos pais. Den nan presentacion gobierno di Venezuela a presenta un sistema di exportacion cu a wordo renoba.

Minister Farias a expresa cu su mision ta busca un crecemento di inversion stranhero pa Venezuela cu empresarionan di Aruba, di banda di Venezuela ta ofrece un garantia relaciona cu asuntonan di Aduana, siguridad na mecanismo di acceso pa permisonan, comunicacion directo cu e gobierno di Venezuela, pa tur empresario cu mustra nan interes na dicho presentacion.

Paul Croes, Minister di Labor a bisa cu Venezuela ta un potencia pa economia, y tin hopi relacion cu e pueblo di Aruba, pa tal motibo Gobierno di Aruba a traha riba e proyecto di Refineria, pa mehora e lasonan entre Venezuela y Aruba.

Alirio Mendoza, Consul General di Venezuela na Aruba a mustra su gratitud na tur empresarionan di Venezuela cu a biaha pa Aruba pa participa na e reunion, y tambe na tur Arubiano cu asisti na encuentro menciona.

Finalmente e minister di Venezuela, Farias acepta cu Venezuela tin un crisis awo y cu ta temporal, pasobra e gobierno di Nicolas Maduro a traha constantemente pa mehora e situacion economico.❑



Presidente di FTA, sr. Hubert Dirkzs

No tin espacio pa bay corta den hotelnan cu ta "all inclusive" caba



ORANJESTAD – Presidente di sindicato FTA, sr. Hubert Dirkzs a papia cu Bon Dia Aruba riba e topico controversial y actual tocante maneho cu gobierno kier implementa riba hotel "all inclusive".

E sindicalista a trece dilanti cu "all inclusive" na Aruba a drenta na momento cu e situacion a bira dificil pa nos turismo. "Ora cu situacion a bira dificil, e ta bira cierto momento atractivo pa cierto gruponan", e sindicalista a declara na e media aki.

Sindicalista sr. Dirkzs su opinion ta cu "time share" y "all inclusive" a bira atractivo, y cierto momento ambos a yuda nos industria turistico ora cu turismo a cay.

"Nos sa cu si bo tin un nivel di all inclusive halto, berdad tin e tendencia di pensa cu e grupo ey di turista cu ta bin cu pakete all inclusive, lo no sali for di hotel pa bay haci compras den centro di ciudad pa ehempel", el a declara.

Como presidente di FTA, sr. Dirkzs a bisa cu e no ta kere esey.

Nivel halto

E lider sindical aki ta kere cu e "turista cu ta bin pa all inclusive mas tanto e ta bini pa facilidad". E ta haya cu si e turista ta di un nivel halto cu tin recurso of entrada economico, e lo haci uzo di e otro atraccionnan cu tin na Aruba. Y si e atraccion aki ta bon y cu tin bon mercadeo pa nan, sigur nan lo yuda.

Sinembargo e ta haci e aclaracion cu esaki no kiermen si cu nos lo haci full Aruba all inclusive. Pasobra si realmente esey ta e caso, lo por limita e situacion di hotel all inclusive, den un sentido cu nan lo wordo desaroya den otro parti di nos isla.

"Cual nos ta kere cu no ta faborabel tampoco. Pasobra mas cu Aruba den su totalidad mester ta e producto turistico, cada facilidad cu e turista ta haci uzo di dje y cada atraccion of servicio cu e haya, mester ta di un bon nivel...", segun presidente di FTA. E bon nivel di calidad aki ta garantisa cu e turista lo keda contento y cu eventualmente e lo por bin bek.

"Aruba ta chikito. Nos no por yen'e cu tanto hotel. Si nos ta bay pone mas, nos mester pone nan riba nivel hopi halto", el a bisa. El a trece e ehempel e concepto di boutique hotel cu ta bay garantisa un nivel halto di turista, pero nos mester corda cu e turista no ta bin pa keda den hotel so.

No tin espacio pa cortamento

E ta haya cu si na Aruba nos ariba un 40% di all inclusive actualmente, nos mester wak sigur pa e hotelnan cu tin "all inclusive" caba, si nan a basa nan mes riba esey, no ta na su luga pa bay "corta" nan. Pero si –segun presidente di FTA- e mester wordo regula. Den e regulacion aki e all inclusive mester keda na un nivel halto y e IP (Important Person) mester keda na un nivel halto. "Na momento cu turista yega Aruba te ora cu e ta bay, e mester keda contento di e servicio y e calidad di e producto cu e ta haya", segun sindicalista Hubert Dirkzs.

E ta kere cu nos producto mester wordo vigila bon y cu den un all inclusive e por tin efecto cu "bo no lo desea".

Sindicalista Dirkzs di FTA a indica tambe cu e nivel di all inclusive cu ta existi na Aruba, no ta uno di e malo ey. Sinembargo tin espacio pa mantene un nivel halto di turista cu tin recurso economico y cu no necesariamente mester keda mara na un hotel cu solamente tin buffet y no tin a la carta den nan restaurant. Tambe bo por haya un all inclusive na un nivel hopi halto cu ta e caso parcialmente na Aruba.❑

Den CAO nobo di cuater aña entre STA y gerencia di Triple A

153 trahado di aeropuerto ta bay conoce aumento di salario tur aña cu ta bin

ORANJESTAD – Diabierna atardi, despues di basta luna di negociacion, finalmente sindicato STA y gerencia di Aeropuerto (Triple A N.V.) a firma un protocol bou intermediacion di oficina di Mediador di Gobierno.



E documento aki ta e antesala oficial pa pronto nan lo firma un Contracto Colectivo (CAO) pa cuater aña.
Presidente di STA, Sr. Diego de Cuba a declara na Bon Dia Aruba cu e periodo di negociacion tabata bastante largo di casi 9 luna, pero "por fin" nan por a logra firma un protocol cu gerencia di Triple A.
"Manera bo sa e negociacion no a bay facil. Na dado momento el a bay asina leu cu nos mester acudi cerca Mediador di Gobierno pa purba trata di yega na un solucion", e sindicalista a bisa.
Sr. de Cuba a gradici e labor cu Mediador di Gobierno a haci, ya cu el a haci un "tremendo trabou". Sr. Anselmo Pontilius den su rol di Mediador di Gobierno a bin cu un proposicion net meymey di e proposicion cu STA a entrega y tambe di locual Triple A a entrega.
"Danki na Dios awe nos a logra sinembargo firma un protocol, caminda nos ta pone e puntonan principal financiero cu nos a logra na un acuerdo ariba nan", segun sr. de Cuba.

Pakete financiero

El a reconoce cu e pakete financiero tabata e "pida mas fastioso" den henter negociacion di e CAO aki. Mientras cu e parti no financiero di cierto beneficionan pa e trahadonan, practicamente nan a papia basta largo over di dje. E sindicalista ta considera e parti financiero como esun mas cardinal di e CAO aki, mirando e echo cu Triple A tin cu traha nan presupuesto pa cu e aña cu ta bin. Pues sin cu e CAO ta cla nan no por logra finalisa e presupuesto.
El a bisa cu den e CAO nobo di cuater aña aki tur trahadonan ta bay conoce aumento tur e añanan cu ta bin. Aparte di esey nan ta bay haya un "bashi premie", un bonus riba e ganashi cu e compania ta haci, placa di vakantie, placa di e yiunan, placa di warda, y tur esakinan ta conoce un aumento den e CAO nobo, segun presidente di STA.
Nan ta bay haya un bonus unabes cu nan caba di firma e CAO. Lo tin un aumento retroactivo di 100 florin desde januari 2016 y e trahadonan lo conoce un aumento entre 1.5% pa 2% anualmente. El a enfatisa cu si nos por wak bon tur empleado di aeropuerto a bay dilanti pa e parti financiero pa e cuater aña cu un "suma substancial".
Sindicalista a abstene di divulga e cifra ainda pa loke ta trata e suma cu e trahadonan di aeropuerto ta bay haya paden y pafo di nan salario. Sr. de Cuba a bisa cu un grupo di 153 trahado lo beneficia di e CAO nobo.
"Kiermen tur trahado a bay dilanti den e contracto colectivo aki", cu masha satisfaccion e sindicalista a informa.
El a bisa cu durante e presentacion cu STA a haci dilanti di e trahadonan diahuebs anochi -previo na e firma di e protocol- e trahado unanimamente a bay di acuerdo cu e pakete financiero. Sr. de Cuba a bisa cu esaki ta un practica cu semper nan ta haci prome cu nan ta tuma un decision ariba un CAO.

Gradicimento

Na final, presidente di STA gradici e empleadonan di Triple A N.V. cu a sostene e sindicato semper pa nan pasenshi y pa nan perseverancia. Pero pa nan confiansa tambe pa cu e sindicato cu na final di cuenta a logra cera un CAO basta bon y balansa pa nan.
Tambe el a expresa su palabra di danki na e team negociado di Triple A N.V. cu "soporta nos" durante tur e lunanan di negociacion. Igualmente el a manda palabra di "danki di curason" na Mediador di Gobierno cu a haci un bon trabou atrobe pa locual ta trata intermediacion cu el a haci den aeropuerto.❏

Segun Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius

Firma di protocol a trece pas laboral den aeropuerto



ORANJESTAD – Despues di 9 luna di negociacion entre sindicato STA y gerencia di aeropuerto, esta Triple A N.V., finalmente a keda firma un protocol entre ambos parti diabierna ultimo.

E acuerdo aki entre otro lo trece stabilidad y pas laboral den nos terminal aereo principal cu ta fundamental pa nos industria turistico. Asina Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius kende tabata un piesa clave pa e firmamento di e protocol aki a manifesta na Bon Dia Aruba.

Sr. Pontilius a bisa cu den su funcion pa intermedia a presenta un alternativa cu ta mas realistico y cu ta cuadra cu loke nan mester tene cuenta cun'e.

"Bo por tin bon resultado aworaki, pero mester ta cauteloso pa motibo cu nos sa cu e desaroyonan den Latino America. Y cualkier golpi cu bo por haya na Merca bo tin cu tene cuenta cu bo entrada lo bira menos sigur", Mediador di Gobierno a declara na e matutino aki.

Segun sr. Pontilius nos mester ta consciente cu aeropuerto sigur lo ta sensitivo pa cualkier situacion cu lo por pasa afo, pa ehempel ora cu na fin di aña bo ta compara e desaroyo cu a tuma luga compara cu aña pasa. Tur esaki pa motibo cu nos ta hayando menos ingreso di turistanan cu ta bin pa ehemplo di Brasil, Venezuela y eventualmente otro paisnan cu ta pasando den problema interno.

Protocol y CAO

E proceso di negociacion entre sindicato STA y gerencia di aeropuerto (Triple A) pa logra un contracto colectivo (CAO), no a bay nada facil. Pero finalmente diabierna ultimo a keda firma un protocol cu ta e antesala pa e firma oficial di e CAO. E protocol aki ta e resultado di e intermediacion di Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius entre e dos partidonan.

Sr. Pontilius a relata na Bon Dia Aruba cu diaranson ultimo tanto STA como gerencia di Triple A, a yega na un acuerdo no oficial den principio. Diahuebs e sindicato STA bay internamente cerca su miembronan, caminda nan a haya aprobacion unanime pa loke ta e pakete financiero, y diabierna ambos partido a firma un protocol of acuerdo di compromiso.

Eventualmente aki dos siman nan lo bay firma e CAO pa cuater aña. E ta haya cu ariba su mes e protocol aki ta un resultado positivo, despues di varios luna cu nan ta na mesa negociando. Nan ta calcula cu pa 15 di juni e documento di e CAO lo ta cla. Pero cu e protocol firma diabierna ultimo, esaki ta nifica cu nan tin un acuerdo y pas laboral garantisa.

Recomendacion

Oficina di Mediador di Gobierno a recomenda e partidonan particularmente cu nan tin un trabou grandi pa orienta e trahadonan ariba entre otro costo di operacion di aeropuerto. Finalmente el a sigura cu e trahadonan di aeropuerto ta gosa kisas di un di e miho CAO, entre un cantidad di CAO cu tin na Aruba. E ta un CAO di un peso enorme y di condicion di trabou garantisa pa cada trahado.

"Ta importante pa señala cu e trahadonan nan condicion di trabou sigur a conoce un adelanto positivo. Y esaki ta parti tambe di e resultado di un aeropuerto operando na un nivel excepcional", el a bisa na e medio aki.❏

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia24.com



Deterioro den dialogo lo sigui

Gobierno ta scucha su 'inner circle' so

ORANJESTAD- Tur gobierno den e trinta añanan cu Aruba ta trata goberna su mes, ta mustra un dado momento cierto cansancio y falta di boluntad pa dialoga.

Esey ta specialmente e caso ora gobierno ta den di dos periodo sigui di gobernacion. Ta parce cu e portanan ta dal cera y e ministronan ta scucha solamente di esnan rond di nan y no ta dialoga cu resto di comunidad. Den e situacion actual nos ta mira esey atrobe. Mientras cu ora gobierno actual a drenta tabatin animo pa dialoga y a institui un consulta formal cu gremio y sindicato. Awor tur esey a disparce. Lo por bisa cu e actual dialogo entre ministro encarga cu turismo y AHATA ta muestra di disposicion di dialoga y ta desmenti loke nos ta bisa. Pero por mira esey di otro angulo: pakico no a dialoga cu e gremio aki, prome cu a elabora un cambio di ley practicamente den secreto, pa awor cu e proyecto di ley ta na parlamento caba, awor si ta desea di papia cu nan? Si no tabata pa e critica y presion fuerte di tur banda, probablemente esaki lo no a tuma luga tampoco.

Ademas hefe di gobierno, Prome Ministro a duna un declaracion caba, bisando cu e cambio di ley pa introduci un regimen di supervision riba acomodacion 'all-inclusive' ta bay sigui di tur manera, realmente cortando paso pa awe e ministro encarga lo por yega na un acuerdo cu e gremio, cu por hiba na un solucion balansa. E tono di Prome Ministro tabata di 'papia kico cu boso kier, nos ta gobierno y lo bay dicidi'. E suceso aki no ta un fenomeno isola, pero tin mas incidente di e tipo aki cu ta mustra cu atrobe nos ta den e etapa final di un periodo di gobernacion, unda ta djis haci cos y despues pensa.

Kico opina di e hecho cu e ministro encarga cu implementacion di e ley riba siguridad (den empresa y institucion) a haya ta bon pa emiti un decreto ministerial (MB), basa riba articulo 3 di e ley menciona, unda ta dicidi cu di awor en adelante tur empresa y institucion cu tin mas di 10 empleado mester tin un responsabel di siguridad. Pakico? Pasobra gobierno ta 'preocupa' cu situacion di siguridad y ta bay haci algo al respecto. Tremendo, ta bon cu nan tambe finalmente a yega na realisa cu na pia di trabao na Aruba ta existi hopi situacion menos deseabel, cu ta exigi un intervencion di gobierno. Pero, ta ayera nan a cuminsa goberna? Si nos memoria no ta faya nos, e situacion aki tabata existi dia nan a drenta gobernacion caba. Y nan accionnan awor ta mustra cu apesar di seis aña di preparacion, ainda e ta resulta sopi pura... Ta bin sali na cla cu e famoso MB di e ministro no bal e papel cu e ta skirbi ariba. Pakico? Pasobra loke ministro ta pretende, por solamente a base di un cambio di ley. E ley te awe ta bisa cu cada empresa cu ta un 'nijverheidsonderneming' (industria) cu tin mas di 100 trahado, mester tin un responsabel pa siguridad, cu mester atende e inspectornan di gobierno cu ta responsabel pa supervision di e ley. Esey ta implica cu e ley manera e ta formula awor, no ta conta pa empresa cu no ta industria di cierto tamaño, solamente pa loke ta e designacion di e persona responsabel. Claro cu e otro stipulacionnan si ta conta pa tur empresa y institucion defini den e ley. Manera ta e caso cu tur tipo di supervision di cualkier ley na Aruba, e supervision di siguridad na pia di trabao ta un desastre. Anto kico nos sabionan ta haci, en bes di cuminsa drecha cos den cas pa por supervisa miho? Ta cuminsa cu saca locura legal cu no bal absolutamente nada y no tin ningun consecuencia legal pa ningun empresa o institucion. E pregunta cu ta surgi ta: no tin un alma den gobernacion cu ta tribi bisa e ministro concerni cu e ta actuando (atrobe) contra ley cu e decision aki.

E incidente aki no ta e unico ni e ultimo cu nos lo bay mira den e ultimo aña di e periodo di gobernacion aki. No lo tin dialogo oficial mas den sentido di consulta tripartiet pasobra gobierno desde 2014 no por trece e sindicatonan mas na mesa. Den nan afan pa 'haci cos', nos lo bay mira mas di e incidentenan aki, pasobra den pura no ta tuma tempo pa reflexiona y puntra esnan cu conoce e materia. Ademas cu e actitud di soberbia y arogancia a bira solamente pio den seis aña di gobernacion y lo no mehora tampoco den e tempo cu ta keda te eleccion otro aña. Mas y mas nos ta tende señalnan di hende den aparato gubernamental cu te awor a apoya e actual gobierno, pero awor tambe ya no ta pertenece na e 'inner circle' cu tin acceso ainda na e ministronan. Otro fenomeno cu ta ripiti su mes. ❑

Presidente saliente di Kiwanis Circle K, Lorenzo Dirkzs

Abuso sexual contra menor di edad y pedofilia ta problemanan hopi peligroso

ORANJESTAD – Presidente saliente di Kiwanis Circle K, e hoben Lorenzo Dirkzs a declara na Bon Dia Aruba cu nan ta un club di hobennan pa muchanan y hobennan di Aruba.

Nan ta studiantenan di EPI cu kier forma parti di e solucion, ya cu tin hopi cos pa haci na Aruba specialmente riba e tereno social. "Tin hopi persona den necesidad y instancianan den necesidad", asina e hoben Dirkzs a bisa.

Kiwanis Circle K

E club aki ta relativamente jong manera su miembronan. E club a nace tres aña pasa pa asina su miembronan hubenil di forma boluntario lo traha na bienestar di nos comunidad. "Nos ta studiantenan motiva pa duna bek na comunidad di Aruba", el a declara na Bon Dia Aruba.
Como hoben comprometi pa e bienestar di nos muchanan, Lorenzo Dirkzs ta haya cu e problema di denuncia di abuso sexual contra menor di edad, y casonan di pedofilia den nos comunidad, ta un "problema hopi peligroso actualmente ariba e isla".
E ta considera cu e tema aki ultimamente ta wordo denuncia den medionan di comunicacion y e ta un tema hopi hot. E ta haya cu e ta keda na diferente instancia pa haya sosten di entre otro gobierno pa por ehecuta trabou necesario di con pa deal cu e muchanan aki.
"Mi ta kere cu na Aruba realmente tin un falta di sosten den e parti di asuntonan social", segun Lorenzo Dirkzs.
E ta argumenta cu hopi biaha pa ehempel ora cu muchanan ta pasa dor di un problema asina, no tin un di dos fase. Esta con nos ta bay drecha e situacion of con nos ta bay mehora e situacion ya sea cu un persona, un trahado social y/of un psicologo, y e ta haya cu e aspecto aki falta hopi ainda na Aruba.

Proyectonan

El a bisa cu como club nan ta asisti pa haci proyectonan pa pone atencion riba e victimanan di e tipo di abuso asina, y esaki ta un contribucion cu nan ta dunando pa ta parti di e solucion. Pero e tin cu bisa si cu departamento di Asunto Social hunto cu gobierno ta esun cu mester duna mas di nan banda pa mehora e situacion aki.

Nan ta bou e mesun capa protector di Kiwanis Club Aruba cu ta e organisacion di adulto. Nan ta e hala hubenil di e club aki y nan miembronan ta studiantenan di EPI.
E club aki nan enfoke ta e muchanan di nos comunidad. Nan ta organisa proyectonan cu e fundacion Casa Cuna Progreso, caminda nan ta organisa actividad recreativo pa e muchanan.
"E meta principal di nos ta pa pone tur mucha, no ta importa unda bo a nace, con bo forma ta di biba, nos kier pone bo sinti igual cu tur otro mucha aki na Aruba", el a bisa. Tambe nan ta colabora cu Imeldahof, Club Sonrisa, etc... y for di e instancia aki nan ta haya informacion tambe riba con nan por canalisa nan ayudo of ken nan por yuda.
Anualmente tambe nan ta bishita e diferente cas y organisa actividad pa e muchanan den diferente varios rond di nos isla y asina nan ta traha nan proyecto comunitario. ❑

Ex Politico, John de Haseth:

'' E GPS di mi telefon ta cende riba su mes; Mi ta sinti nan ta vigila mi''

ORANJESTAD - Diabierna atardi Arrestatie Team completamente arma a drenta den accion dilanti di Price Smart na Avenida Milio Croes caminda nan a detene Ex Politico John de Haseth hunto cu un otro persona.

Segun declaracion di testigo na sitio, Arrestatie Team a tapa su wowo y hinc'e den un auto , mientras e otro hoben hunto cu ne a wordo tira abao, aresta y a bay cu ne den un otro auto. Den un entrevista na Top Fm, Sr. John de Haseth ta splica cu e ta sinti di basta dia caba cu e ta wordo vigila pa motibo cu su telefon tambe a cuminsa actua straño. Locual a sosode diabierna e ta splica den su entrevista cu Sr. Edmond Croes, e la simplemente hiba su amigo Price Smart manera un fabor pa e bay cumpra par di cos.
''Si e amigonan ta haci nan ''cosnan straño'' cu ami no tin prueba di dje, ami no por haci nada pe. Si bo bay duna bo bisiña un lift bay supermarket y nan ta buscando e persona ey, nan lo detene bo tambe'' , Sr. de Haseth ta bisa. Segun declaracion di testigo riba Facebook, hunto cu un video caminda bo por a mira e accion tumando luga, Sr. de Haseth a keda den libertad paso no tabata e ta esun cu nan tabata buscando, sino e persona cu e la duna un lift pa Price Smart anto.

De Haseth no ta un sospechoso, Tabata buscando un otro persona

Sr. de Haseth ta splica cu si nan tabata buscando cierto persona nan mester a bay cerca dje enbes di bay haci henter un drama y spanta hende manera si tin un persona cu ta canando arma y peligroso. ''Si e guy cu mi a transporta pa bay Price Smart ta esun cu nan tabata busca , nan mester a djis bay cerca dje anto busk'e. Esaki ta tur e informacion cu mi por trece cu respet na e investigacion cu ta andando'', Sr. de Haseth ta bisa. E amigo a keda deteni y mester sigui su caminda pa atende su asunto segun reportahe di Top FM.

''Mi kier clarifica e asunto aki, Grupo 7 no tin nada di haber cu e asunto aki, y Grupo 7 no tin miedo di nada. Nos ta persona humilde, trahado como Arubiano y luchado pa hiba nos pais pa dilanti y pa pueblo tambe, ta p'esey mi ta akinan pa duna mi declaracion pa no bin cu polemica mañan cu de Haseth tabata cu arma y tur clase di cos riba dje. Nos no ta hende nan asina. Nos no mester tin miedo di nada, nos a coopera cu cuerpo policial y mi ta haci un gradicimento na Sr. Jacobs di Atraco Team y tur otro instancia cu a trata mi tremendo, Sr. de Haseth ta splica . Sr. de Haseth ta sigui bisa cu na e momento cu e la wordo deteni, e la informa atraco team cu e sa caba cu for di basta dia caba nan ta su tras. "Mi telefon su GPS di su mes ta dal cende, kemen aki mi ta informa pueblo cu aki ta cosnan inhusto. Mi a bisa nan, si nan tabata tin mester di mi nan por a djis yama mi anto mi lo a coopera cu nan y duna nan cualkier informacion, si no tin informacion, mi no por duna bo", Sr. de Haseth ta bisa.

''Si mi lo a core di spanto, nan lo a tira mi mata''

Sr. de Haseth ta splica cu e la coopera cu tur hende kende tambe a haci un tremendo trabao y cu tog e la ripara cu si e lo a reacciona diferente, kisas cos por a bay for di man ''si mi tabata un otro homber cu a tira piedra y sconde man, ta otro cos lo a sosode cu de Haseth,awe mi lo ta drumi na Shaba hunto cu e criminalnan'', Sr . de Haseth ta bisa. ''Mi ta un homber cu a lucha duro, hasta polis a puntra mi si mi a yega di uza droga mi di cu ne, tende, mi a sali for di un team cual ta un Tour Operator mi tabata ta pa 28 aña largo, nunca di mi bida mi a uza, bende of cumpra droga. Mi a wordo lanta masha streng mes, nos ta un famia cu a traha semper y nunca a haya necesario pa bay den caminda nan malo'' Sr. de Haseth ta splica.❑

Rudy Geerman FTA:

Si no yega na consenso no por introduci e ley, sin mas

ORANJESTAD - Rudy Geerman consehero di FTA durante e conferencia di prensa a comenta riba e asunto di all inclusive y splica cu e minister no ta consecuente. Sindicato ningun momento a wordo envolvi den esaki. Un biaha a papia cu AHATA aña pasa y awor ta den Parlamento pa trata esaki. Aruba pa hopi aña tabata tin all inclusive. Tur hende ta di acuerdo cu Aruba no por bira 100% all inclusive.



Rudy Geerman a splica cu nos no por compara nos mes cu Punta Cana cu Cancun. Te hasta den prijs nos no por compara. Un turista cu ta paga riba 300 dollar pa bin Aruba y ta laga un Punta Cana di 100 dollar tin su motibo. Tin motibo pakico e turista ta paga mas caro pa bin Aruba pasobra nos tin hopi pa ofrece. Rond di e hotelnan di Aruba tin centro comercial y restaurant y nan ta competi cu otro. Nos mester por separa otro.

Na Aruba nos tin cinco hotel 100% all inclusive. Nos tin riba 9000 camber di hotel. Si mira esaki ta haya den e caso aki segun Rudy Geerman tin otro cambernan di apartamento y timeshare cu no por bira all inclusive. Mester tin 3500 camber EP y otronan cu ta 1800 pa 2000 camber all inclusive. Nos tin 25% total di e cambernan all inclusive.

E preocupacion ta cu e hotelnan no por surpasa nan cambernan cu mas di 25% na all inclusive. E ley aki ta solamente pa e area di Palm Beach. Si bisa cu All Inclusive ta malo pa Aruba nifica cu Palm Beach so no ta Aruba. E minister no ta consecuente. Rudy Geerman a splica cu diferente hende ta argumenta cu nan ta contra all inclusive. Tin hotel cu tin pakete di all inclusive cu ta inclui bay come den restaurant pafo di e hotel den restaurantnan local. Tin turista cu ta bin Aruba y sigur dos dia ta sali afo bay come. E desayuno semper ta wordo contribui completo pero e cuminda di merdia of dinner e turista bay busca esey afo mientras cu nan a paga pe caba.

FTA ta lamenta cu e minister y su conseheronan no a tene cuenta cu e clase trahado y dunado di trabou. Tampoco a tene cuenta cu esunnan cu pa añanan a inverti na Aruba y awor e minister kier dicidi con mi mester run mi negoshi na Aruba. A tende hende ta grita na radio cu All Inclusive no ta cumbini trahadonan.

Rudy Geerman , desmenti esaki dunando ehempel con na cierto hotel nan a cera deal pa yega na aumento structura pa e trahadonan. Asina tin mas otro hotel manera Divi Tamarijn cu ta envolvi. Tin Manchebo cu tin 40 aña bendiendo all inclusive. Minister no por bin impone un cifra sin cu tin estudio haci. Tin estudio cu a wordo haci y ningun hende por mira e estudio aki. FTA ta kere cu mester pone un stop na e ley aki. Haci e estudio y a base di e resultado di e estudio aki nos mester bay tuma un decision.

Tin hotel cu no ta all inclusive pero si no haya all inclusive no ta yena nan hotel. FTA kier pa sinta hunto y laga estudio wordo haci y a base di e resultado partidonan ta tuma decision ta miho pa pais Aruba. Rudy Geerman a tende prome minister menciona cu e proposicion no ta un decision di un solo minister. Kiermen tin hende ta tuma decision a base di interes of sin investigacion. All Inclusive no a wordo introduci pa frena criminalidad.

Algun pais ta uza esaki pa e huesped no sali pasobra cerca nan e ta peligroso. Na Aruba esaki ta un otro situacion. Nos no mester bruha dos cos den otro. All Inclusive ta existi hopi tempo. Rudy Geerman di FTA a splica cu una bes introduci e ley aki bo ta perde bo negoshi. E apartamentonan eyfo mester wordo regla y FTA ta para tras di esaki. FTA a mustra cu caminda no por yega na un consenso no por introduci e ley.

Rudy Geerman a splica cu si afecta e entrada di e trahado lo bin protesta. Nan kier bin cu e ley pa proteha full Aruba. E eror ta cu a pone pata pata di restaurant rond di e hotel y no mester bay afo of leu pa come. Si all inclusive ta malo y kier pone regla, dicon ta permiti pa otro caminda si all inclusive?

FTA:

E suma cu ta cobra pa AruParking no ta corecto y p'esey e uzo ta minimal

ORANJESTAD - Rudy Geerman cu ta consehero di FTA a comenta tambe riba e parti di Parkeer Meter. Tur caminda cu nos bay nos mester paga pa parkeer meter y hasta na Curaçao.

Ki ora cu bo introduci algo y no tin suficiente aceptacion e ta trece resistencia. Awor aki unda normalmente mira cuanto auto tin para y cuanto tin bashi nifica cu varios ciudadano entre otro su persona no a paga ningun florin na AruParking.

Segun Rudy Geerman nan ta contra e suma cu a wordo impone riba nan. Un tarifa social manera Arubus mester wordo subsidia. Aki gobierno ta pone prioridadnan robes. Mester mira cuanto suma ta pone pa Arubus. E subsidio di gobierno mester yega.

Awor kier bay busca suma pafo y introduci Parkeer Meter. E tarifa social mester bin pa AruParking. E problema ta hopi pa e parkeer cu tin awor aki. E klem ta costa 75 florin pa wordo kita. FTA a propone pa un florin pa cada dos ora segun Rudy Geerman.

Esunnan cu ta uza full un luna di parkeer paga 35 florin. No mester cobra mas cu 25 florin si klem bo auto. Asina nos tur por contribui na AruParking. Nos ta critica como FTA pero ta bin cu alternativa tambe segun Rudy Geerman. E suma cu ta forsa e pueblo paga no ta corecto segun Rudy Geerman. Esunnan cu ta uzando e parkeer meter awor aki ta minimal. FTA ta spera cu e minister concerni tene cuenta cu e peticion aki.

Mientras cu Serlimar ta yama FTA pa iresponsabel

FTA ta keda urgi pa pueblo no paga servicio di recogemento di sushi





San Nicolas- E guera entre sindicato FTA y Serlimar ta continua. Mescos cu tur otro conferencia di prensa cu Sindicato FTA a yama, e mesun mensahe a keda plama. Pa no paga pa servicio di sushi.

A bay asina leu cu Rudy Geerman, kende ta forma parti di directiva di FTA a splica cu tin menasa di parti di e Serlimar cu si e ciudadano no paga, nan lo stop di recoge sushi.

FTA kier a bisa cu e prome ciudadano cu esey tuma luga, laga FTA sa, manera ya bisa. E ta inaceptabel mirando cu tin proposicion riba mesa y den e caso aki gobierno no ta haci caso. Gobierno kier keda keto pa asina kere cu e otro ciudadanonan lo cuminsa paga, pero nan ta mal kiboca, pasobra ya caba esey no ta tuma luga.

Ta bisa tur ciudadano pa ta pendiente. FTA a propone un reunion y ta spera cu e biaha aki si lo haya e reunion pa por discuti e tema aki. Segun Geerman, a splica e minister encarga cu esaki, Benny Sevinger, di e situacion aki. Den dos ocasion na papia cun'e y tambe cu Gaby Werleman, kende ta responsabel tambe pa loke ta Serlimar. Loke tin di compronde cu a traha un presupuesto y gobierno ta bisa cu e ta duna tanto placa y e diferencia ey a bay busca. P'esey FTA no a papia cu e director ainda, pasobra a cana e caminda via di e minister. E pregunta ta keda cu si lo haya algo den e caso aki for di director. Awo no por bisa cu no y lo haci'e despues. Pero a scoge pa bay via minister, pasobra na final, ta for di eynan e ta bin.

Menos placa pa Serlimar

Geerman a añadi, cu gobierno a bisa cu e suma aki e ta duna y esey ta e problema. Si gobierno tabata duna antes 5 pa 6 miyon pa aña y ta dicidi cu ta 3 miyon so e ta duna, consecuentemente Serlimar ta keda cu 3 miyon menos. Ken a bisa cu ta tres miyon e mester duna sino 4 miyon. P'esey kier e reunion cu e minister, pasobra for di eynan ta bin cuanto Gobierno ta duna Serlimar.

FTA ta ripiti pa no tin confusion, nada contra di e clase trahado, nada contra. Ta duna bon servicio. Loke tin problema cu locual gobierno, hunto cu maneho di Serlimar, kier impone riba e ciudadanonan.

Mientras tanto di parti di Serlimar, nan ta hustifica e pago aki, mirando cu esaki ta andando for di 2005, pero en bes di cobra pueblo, ta cobra gobierno. Pero awo gobierno no ta pagando pa e servicio aki mas y manera cu ya sa caba, mester cobra pueblo directamente.

Apesar cu gobierno no ta cubri e pago di recogemento di sushi mas, nan tin cu keda cumpli cu su parti como cu Serlimar ta un entidad priva, di gobierno. Serlimar di su banda, mester a uza nan creatividad pa bin cu servicionan nobo pa yena e buraco cual ta recogemento di sushi.

Awo no ta tur hende ta pagando, pero tin cu bisa si cu hopi hende a bira consciente. Esnan cu por paga a bin ta paga. Tin hopi hende tambe cu ta reaccionando cu nan no por pasa. Kier paga, pero no por y tin tur comprension pa nan. Y no a stop nan servicio tampoco. Lionel Croes, kende ta vocero di Serlimar, a bisa na varios medio di comunicacion cu no por pone presion riba gobierno. Nan por duna gobierno conseho, cual ta haciendo, pero al final ta gobierno tin cu mustra e interes y wak tambe den e tempo relativo cu nan tin pa nan por asumi nan responsabilidad y atende cu e tema aki.

No lo parti boet ainda

Di parti di Serlimar a haci di bon boluntad, cumpliendo pa sigui duna servicio y no duna boet, no trece sancion, pasobra por haci esey tambe, pero ta opta pa no haci'e ainda. Mirando cu ta algo nobo, ta purba di conscientisa pueblo riba e importancia pa e garantisa e calidad di servicio cu nan ta ricibiendo, Serlimar a pasa den un periodo di prueba, di cambio sumamente importante den su existencia y tur hende ta notando esaki.❑

Chauffeur a perde control ariba Sasaki





SASAKI – Diadomingo den oranan di mainta, Central a manda polis pa Sasaki, caminda un auto lo a ranca un palo di Luz.

Na e sitio, Polis a bin topa cu un Hyundai Accent, cu tabata tin hopi daño material y cu tabata pega riba un mata di kwihi. E chauffeur no tabata herida.
Polis ta sospecha cu e Hyundai lo tabata coriendo cu velocidad halto, cual a causa cu e chauffeur a perde control y baha e caminda.
E palo di luz a dobla un poco,



Hoben a bira nervioso ora Polis a blo riba dje



ORANJESTAD - Tabata algo pasa di 10'or di anochi patruya di polis a bay controla banda di Eagle Beach y aki un hoben menor di edad a wak polis y bira nervioso.

El a core tira afo un pochi full cu marihuana y un skynop cu e tabata tin den su poder.

Ora el a wak polis el a core tira e skynop bou di e auto. Mesora a detene e hoben y a pidi auto special pa transporta preso pa asina transporta e hoben aki pa warda di Shaba.

E mester duna cuenta pa e arma y droga cu e tabata tin den su poder. Cu e comportacion aki tambe el a drenta e sistema di Polis cu un record malo cu lo keda marca pa semper.

Ladron a horta celular

MADIKI KAVEL - Central a manda patruya na Madiki Kavel pa un caso di ladronicia di un celular. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe M, kende ta bisa cu ladron a bay cu su celular, un Samsung Galaxy Core color preto, cual su nieta a laga riba un banki na e parke banda di nan cas. E ta bisa cu su nieta a bay hunga y a laga e celular riba e banki. Ora cu el a bolbe, el a tuma nota cu e celular no tabata eynan mas. E tin un programa GPS, cual a yud'e haya sa unda su celular ta. E programa a duna un adres na Madiki Kavel. Polis a bay na e cas y a papia cu e habitante. Nan a bisa cu nan no tin e Samsung cu a wordo horta. Nan a duna Polis permit pa busca den e cas. Polis a controla y no a haya e celular.

Chauffeur coriendo auto iresponsabel

ORANJESTAD - Central a manda Patruya direccion rotonde di aeropuerto , na unda un chauffeur ta coriendo iresponsabel. Eynan Polis a topa cu un auto Hyundai Accent blanco V-5413 riba L.G. Blvd na ATA. E chauffeur a mira auto di Polis y a kita bay riba A. Lacle Blvd cu velocidad halto. Polis a sigui su tras y a duna señal pe para. E auto a bin para den van Leeuwenhoekstraat. Polis a papia cu e chauffeur riba su comportacion den trafico. E chauffeur no tabata tin rijbewijs, pero si un paspoort. E ta un habitante di Aruba y el a haya un boet.

Homber deteni pa maltrato

SAN NICOLAS - Central a manda Polis na Guadalajara Bar, pa un maltrato. Na e sitio, Polis a topa cu un auto preto Toyota Yaris y e chauffeur a purba di core bay. Testigonan a bisa cu e chauffeur a maltrata un di e damanan di bar. Relaciona cu esey, Polis a tuma keho. E chauffeur a keda deteni y el a presenta dilanti Fiscal Auxilia. E auto a wordo hiba warda di San Nicolas.

Ladron a horta carni

WEG ROOI CONGO - Un persona a bin warda di Polis pa duna keho di ladronicia. Relaciona cu esey, Polis a bay na Mercal Trading. Na e sitio, Polis a tuma declaracion. Ladron a kibra e candal y a bay cu 25 caha di carni.

Problema cu choller

ORANJESTAD - Polis a bay den Avenida Alo Tromp, caminda lo tabata tin choller ta traha riba algun tent. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu ningun tent. Den Ranchostraat, Polis a bin topa cu e recidivista choller Sky, kende tabata drechando bicicleta. Polis lo sigui controla e luga y si ta necesario lo tuma medida hunto cu City Inspector.

Chauffeur ta tuma gasolin y bay sin paga

ORANJESTAD - Central a manda Polis na Valero den Caya Grandi pa un mal pagado. Na e sitio, Polis a papia cu e trahado, kende a bisa cu el a pone 25 florin di gasolin den un auto Chevrolet Colorado A-60084. Ora cu el a caba, el a bati riba bentana pa e chauffeur paga, pero el a core bay sin paga.

Ladron a horta placa

WEG ROOI CONGO - Central a manda Patruya na Weg Rooi Congo pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e homber A, kende a bisa cu ladron a drenta den su cas y a bay cu 150 florin for di den su camber. E ta bisa cu nan a drenta via e bentana di camber, cual tabata kibra caba y tapa cu carton. Nan a kita e carton y a drenta paden. Polis a tuma e keho.

Accidente riba crusada di Sero Blanco







SERO BLANCO – Central a manda polis pa Sero Blanco, caminda un accidente entre dos auto lo a tuma luga. E accidente aki tabata dilanti di e supermercado na e crusada.

E accidente tabata entre un Suzuki Ignis y un Honda CR-V. Polis a tuma nota cu falta di duna preferencia a ocasiona e accidente. E Suzuki no a duna preferencia na e Honda, cual a causa pa e Honda bin dal den dje.
Personal medico a presenta na e sitio pa duna asistencia na e chauffeur di e Suzuki.

Cashi fuse a kima y a causa consternacion





DAKOTA - Diabierna anochi e habitantenan den Larahastraat na Dakota a scucha un zonido straño.
Ora cu e habitantenan a bay busca di unda e zonido ta sali, nan a bin ripara cu e cashi fuse tabata na candela. Nan a avisa Elmar y brandweer.
Na e sitio, Elmar a desconecta coriente di e cas. Nan a keda na e sitio pa investiga kico a ocasiona e candela. Na yegada di brandweer ya no tabata tin candela mas.

BONDIA ARUBA

Comprobacion areglo di desacuerdo na puntonan di salida di IPKO



DEN HAAG – E parlamentonan di e paisnan den Reino ke pa husga tur dos proposicion di lei pa un areglo di desacuerdo riba e tres puntonan di salida cu a cumbini anteriormente. Esaki ta encera cu un organo independiente ta dicta sentencia obligatorio tocante desacuerdonan estrictamente huridico den Reino.

Pa esaki logra e delegacionnan di e parlamentonan Hulandes, Curasoleño, Arubano y di Sint Maarten ayera a firma un declaracion conhuntamente pa finalisa IPKO (E deliberacionnan interparlamentario di Reino).

E diferencia di mas importante ta cu e proposicion di Plasterk ta busca veredicto no obligatorio di Conseho di Estado. Pero e delegacionnan Caribense no por bay di acuerdo cu esaki. René Herdé (Aruba) ta reconoce cu e proposicionnan ta keda leu for di otro. "Pero aña pasa nos a haci un paso importante. Nos a establece e exigencianan cu e areglo di despota mester cumpli cun'e."



Ainda no ta cla kico lo sosode despues cu comproba tur dos proposicion di lei na e tres puntonan di salida. Cada pais ta asambla un comision chikito pa asina yega na un acuerdo.

Reaccion

Mike Franco ta papia di 'pasonan chikito den e bon direccion'. Sinembargo ta reina un sintimento tambe cu e realisacion di e areglo di desacuerdo ta bay mucho poco poco. Presidente Jeroen Recourt ora a puntr'e si e ta desapunta of optimista a contesta: "Tur dos. Aparentemente e cos ta bay mas dificil y mas poco poco cu a kere. Pero mi ta sinti si e disposicion pa wak e cos."

Prome cu fin di e aña aki tin eleccion na Corsou y Sint Maarten. Niun di e dos delegacionnan no ta spera cu esaki lo tin influencia riba e progreso di e areglo di desacuerdo. Franco: "Mi no ta kere. E puntonan di bista manera a acorda nan aworaki pa e cuater paisnan ta asina regla cu un parlamento cambia no por cambia esaki." ❑

Conseho pa salubridad publico na Corsou ta bini berdaderamente

WILLEMSTAD – Despues di cuater aña di ausencia Corsou sinembargo ta haya un Conseho pa Salubridad Publico. No mester di un lei nobo pa esaki. Añanan largo huristanan na e departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico (WJZ) di e Ministerio General a kere cu e legislacion bieu di prome cu 2010 tabata haci un Conseho nobo imposibel. Pero esey no ta asina.

Ministerio di Salubridad tabata traha hunto cu e huristanan di gobierno na un ley nobo, pero segun director di sector Norberto Ribeiro di WJZ pa motibonan no mucho cla esaki a keda pega den e molina administrativo. "Mescos cu mas legislacion sa haci", dokter di cas Rob Spong ta añadi.

Na nomber di e Asociacion di Dokter di Cas e lo a sinta den e Conseho nobo na 2012. Pero nunca esaki no a sosode. Mescos cu fisioterapista Marieke de Windt. E tambe a haya un invasion pa sinta den e Conseho, el a manda su CV y despues e no a tende nada mas. E ta supone cu gobierno no tabata ke un Conseho, pasobra esaki por ta critico. "Pero mi no sa sigur."

Lista negativo



A pidi Ashley Duits, e presidente anterior, ora el a baha pa prepara un directiva nobo. "Pero den e cambio di Antia Hulandes pa pais Corsou a pone e lei concerni riba e lista negativo. Nos no sa pakico. Esey tabata ke men cu tabatin un falta di claridad huridico tocante legitimacion di e Conseho."

Esaki a stop durante un caso den corte cu Pain Clinic a entama. Den e caso ey a sali na cla cu cierto entidad a mantene un status legal despues di 2010. Norberto Ribeiro: Esaki ta un bunita herment pa nos start di nobo cu e Conseho. Awor ta minister di Salubridad Publico ta na turno." **Comision temporario**



"Di berde mi a haya conseho di hurista di e pais pa activa e Conseho atrobe", Minister Siegfried Victorina ta bisa. "Mester nombra hende. Mi ta bay instala un comision temporario cu ta bay organisa esaki. Probablemente lo mi acerca hende di e Conseho bieu pa sinta aden, pasobra nan tin experencia."❑

Ministro di Salubridad ta anuncia cu entrante **7 juni 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Washington 61.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Preocupacion cu nivel di aritmetica di alumnonan

WILLEMSTAD – Pa basta tempo docentenan y mayornan preocupa ta constata cu e nivel di aritmetica y matematica a baha den forma significativo bou di alumnonan cu ta bishitando scol di fundeshi y scol secundario na Corsou.

Segun Etienne Ys, presidente di fundacion Tur Ta Conta, aritmetica y matematica ta sumamente importante pa desaroyo di un hende y su habilidad pa resolve problema, mescos cu idioma ta importante pa su actitud comunicativo. “Un mucha cu no por conta, no ta conta”, Ys declara.



Como tata di dos yiu muhe adolescente, esaki ta algo cu el a experencia den su mes cas, y e mester a yuda nan compronde e materia. “Mi a mira cu e tension personal cu mi a duna nan, a haci un impacto significante den nan puntonan”, Ys a reconoce. Segun Ruth Statia, mama di alumno Gianni di 13 aña, e gastonan pa paga bijles ta astronomico. “Si bo no tin 400 florin pa luna pa mucha, ta dificil pa bo yiu haya guia. Actualmente mi no por paga pa manda mi yiunan bijles, pues mi a keda hopi contento pa e sosten gratis di e fundacion”, el a conclui.

Segun Rhyenne Zimmerman, kende ta un voogd boluntario, e problema di mas grandi cu hopi mucha tin, ta e inhabilidad linguistico.

“Mi a observa cu ora e mucha no ta domina Hulandes bon, e no ta compronde kico e mester haci ora e ta resolve problemanan di aritmetica. Unabes e traduccion ta claro, nan ta compronde e som of les”, el a splica.

“Nos no por acepta cu nos yiunan ta caba scol di fundeshi sin no por domina e materia basico”, Ys a añadi. “Ora bo ta wak e resultadonan di EFO toets, 40% no ta haya un suficiente pa e materia”.

Fundacion Tur Ta Conta

Segun Ys bo no mester ta un docente of un experto di matematica pa por yuda un mucha, pero si bo mester tin un nivel di HAVO - VWO. E concepto ta un guia pa un mucha, pa asina e alumno haya tur e tension necesario.

E tutor por yuda e mucha un ora pa siman na cas of na un luga publico y no ta practica materia nobo, pero ta sigui e curiculo di scol. “Awe nos tin 170 tutor cu ta traha cu 12 scol, di grupo 6, 7 y 8 y ya a yuda 140 mucha”, Ys a declara. Statia ya a constata avance den e resultadonan di su yiu Gianni. “Gianni a bira masha motiva pa cu aritmetica”, el a splica. ’

Tambe Gianni su puntonan a subi y ma mira un cambio den dje, paso e no tin miedo mas pa aritmetica”, el a comparti.

Cambio den nos sistema educacional

Si Statia, kende tin tres aña na Corsou, mester compara e nivel di aritmetica na Hulanda cu esun di aki, e haya esaki poco zwak. “E alumnonan mester traha cu hopi material copia y traha hopi cu stencil preto cu blanco, y esaki no ta stimula e mente di e muchanan”, el a splica. Segun Ys, semper tin espacio pa drecha nos sistema di educacion, unda por ehempel mester traha mas cu tecnologia digital y mester duna e maestronan mas entrenamento.

Na september proximo, fundacion Tur Ta Conta lo trece un experto di matematica for di Singapur pa un seminario pa discuti riba e desaroyo den enseñansa internacionalmente.

Pa e aña escolar venidero, e fundacion, cu ta draai completamente riba donacion, ke continua cu e quiz Tur

Ta Conta y ke cuminsa cu e tayer pa mayor. Tambe e fundacion ta negoshando cu publicacion di buki di scol pa crea un plataforma digital pa asina e mayor por haya acceso na cas.❑

BONDIA ARUBA

Banco Central di Aruba:

Reserva di divisa netto a subi Desaroyo monetario

ORANJESTAD - Den e luna di April 2016, e cantidad di placa den circulacion a subi cu 37,7 miyon florin te na 3.972,7 miyon florin, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di un expansion den reserva di divisa netto di 33,6 miyon florin y un subida den activo domestico netto di 4,0 miyon florin.



E crecemento den e reserva di divisa netto di e sector bancario ta debi na compra netto di divisa di 193,1 miyon florin for di publico principalmente asocia cu entrada for di turismo, transferencia netto for di cuentanan den exterior di companianan local, inversion directo y transportacion.

E compra aki a wordo mitiga parcialmente pa benta netto di divisa di 159,5 miyon florin na publico primordialmente relaciona cu pago pa importacion di mercancia, otro servicionan, transferencia coriente, otro inversion, y e asina yama "financial derivatives", "income account" y "portfolio investments".

E subida den e activo domestico netto a surgi door di un expansion den credito domestico di. 8,1 miyon florin cu a wordo parcialmente mitiga pa un caida den transaccionnan no relata na credito di 4,1 miyon florin .Credito domestico a subi door di un subida di credito bancario na e sector priva di 4,9 miyon florin y un subida di 3,2 miyon florin den credito bancario netto na e sector publico.

E subida den credito bancario na e sector priva a resulta for di mas hipoteca pa vivienda di 7,5 miyon florin, mas credito na consumidor di. 1,2 miyon florin, y un bahada di 3,7miyon florin den credito na empresa. E subida den credito bancario na e sector publico ta debi principalmente na un bahada di 1,4miyon florin den e depositonan di gobierno y un caida di 1,4 miyon florin den Fondo pa Desaroyo.

E bahada den transaccionnan no relata na credito a resulta di subidanan den e asina yama "shareholders' equity", "accounts receivables and prepayments", otro debenan y transaccionnan di clearing.

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi via di e indice di prijs di consumo,a registra un bahada di 1,6 porciento den e luna di April 2016,compara cu April 2015.

E contribuyentenan principal na e bahada aki ta e componente"Vivienda", cual ta debi primordialmente na un bahada den prijs di electricidad y e componente "Transporte",cu ta debi na un bahada den prijs di gasolin. Tambe, e componente "Cuminda y Bebida No Alcoholico", "Paña y Sapato" y "Operacion di Vivienda" a contribui na e bahada.

Di otro banda, e componente "Comunicacion" a registra un subida. Si exclui e componente di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta mustra un cambio di cero porciento compara cu April 2015. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra un bahada di 0,2 porciento na April 2016 compara cu cero porciento na Maart2016.

Turismo

Na April 2016, e cantidad di turista a registra 98.823 bishitante, cual ta 0.8 porciento (-781 bishitante) menos cu na April 2015. E bahada den e mercado Latino Americano di 1,3 porciento (-362 bishitante)a contribui na e caida aki. E bahada den e mercado Latino Americano ta mas tanto e resultado di un caida den bishitante for di Brazil (-665 bishitante), Venezuela (-555 bishitante) y Surinam (-225 bishitante).

E mercado Norte Americano a crece cu 1,9 porciento (+1.163 bishitante), cual a wordo causa pa un subida di 1.576 bishitante (+2,8 porciento) for di Merca y un bahada di 413 bishitante (-11,9 porciento) for di Canada. E cantidad di turista crucero a subi cu 1,9 porciento (+935 bishitante) te na 50.579 na April 2016, compara cu April 2015. E cantidad di barconan crucero a subi for di 24na April 2015 pa26na April 2016.

Gobierno

Tuma nota cu e cifranan di entrada di gobierno no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki.❑

Minister Angel Bermudez:

E prome tres lunanan di e aña aki ta mustra cu nos ta riba ruta pa un deficit di 2% di GDP

ORANJESTAD - E prome tres lunanan di e aña aki, ta indica cu ta riba e ruta cu a pone den e presupuesto 2016 y cu cual caminda cu a pronostica un deficit di 2% di GDP pa e aña aki y ainda falta.

Segun Minister di Financia, Angel Bermudez, fuera di esaki ta señala diferente reto cu tin cu tene cuenta cun'e. Esey tambe ta consciente di dje y lo tin cu, pa e resto di aña cu falta, tin cu vigila, domina y maneha e retonan aki pa asina ey atrobe logra di keda cu e presupuesto 2016 den e margennan aproba door di Parlamento.

Cifranan general di pais Aruba

Minister Bermudez a haya un reaccion di parti di CAFT riba loke ta e cifranan general di pais Aruba, desaroyonan financiero. E mandatario a comenta cu a haya comentario di e Colegio di Supervision CFT, riba e reportahe cu a traha riba e prome tres lunanan di e aña aki pa loke ta presupuesto 2016.
Aunke cu no a studia e profundamente ainda, cual lo sosode proximamente, pasobra ta un comentario basta extenso cu diferente topico.

En general ta bisa cu nan tambe ta constata hunto cu gobierno, cu e ruta cu a inicia aña pasa pa yega na presupuestonan cu ta reduci e deficit anualmente pa asina ey cierto momento yega na un momento cu por cuminsa reduci tambe e debe agrega, cu ta riba e ruta ey.

Cobra loke tin di cobra Tin cu cobra loke tin cu cobra y loke a presupuesta loke ta cobra, esey ta parti di entrada. Esey pa un parti grandi ta e sumanan di impuesto cu mester cobra y tambe e sumanan di loke no ta impuesto cu ta por ehempel leges, boet, pago di prestamo di estudio di personanan cu a caba di studia, etc. ta forma parti di entrada di presupuesto.

Di un otro banda mester wak pa domina e gastonan. Dos reto cu por ehempel cu e colegio ta menciona y cu ta consciente di dje, ta un banda e presion cu tin den e categoria di e gastonan di personal, muy particular e categoria di overtime.

AZV

Pa loke ta trata di dos mita di aña y otro banda, e presion cu tin den e gastonan di cuido medico caminda cu AZV tambe ta señalando cu nan ta hayando indicacion den nan cifranan cu e suma cu tin presupuesta pa nan kisas no ta bay ta suficiente y cu nan lo bay surpasa e sumanan cu a wordo presupuesta pa e total pakete di cuido medico y eynan gobierno mester ta riba alerta y wak con ta domina pa e gastonan aki sinembargo keda den e cuadro cu a wordo aproba pa e categoria di gastonan aki, e mandatario a splica.

Presupuesto

Gobierno tin un base legal cu ta e ley di contabilidad riba cual e ta traha su presupuesto anual. E presupuesto ey ta bay Conseho Consultativo. Awendia e ta bay tambe colegio di supervision CFT y despues e ta bay den Parlamento caminda e ta wordo discuti y finalmente formalisa y aproba.

Den aña cu e presupuesto, manera e aña aki, a base di e ley LAFT cu tin for di aña pasa, tin cu raporta cada tres luna con e ta bay cu e ehecucion di e presupuesto y caminda cu e colegio ta duna su comentario, caminda cu e ta wak, e ta vigila si nos ta dentro di e limitenan di e presupuesto y ta mustra riba cierto retonan cu por tin cu nan ta wak como riesgo den curso di aña cu tin cu bay tene cuenta cun'e.

Ora cu aña pasa ta haya cu tin cu traha e cuenta anual, con ta bay cu e ehecucion total den e aña cu a pasa. E cuenta anual ey tambe ta bay colegio di CFT. E ta wordo controla pa Contraloria general y despues tambe e ta wordo delibera, e ta wordo discuti y despues aproba, formalisa den Parlamento. Esey ta a base di ley di Contabilidad, ley di LAFT, etc. Eyden ta haya exactamente e indicador y factornan cu tin cu uza ora cu ta traha e cuadra di e cifra, e presupuesto y e cuenta anual. ❑

Caribbean Sea Jazz Festival:

Ticketnan ta obtenibel online

ORANJESTAD- E ticketnan cu tur hende tabata spera a sali, esaki ta e "Early Bird ticketnan pa solamente $40,- pa e Caribbean Sea Jazz Festival cu ta celebra e aña aki su di 10 aniversario.



September 23 y 24 ta bay ta un weekend cu bo no lo bay lubida, cu artistanan internacional y local den un ambiente unico cu Caribbean Sea Jazz so por ofrece bo.

E aña aki Caribbean Sea Jazz festival ta presenta artistanan manera Kool & the Gang, Izaline Calister, Unity featuring Jon Secada, Ivan Neville's Dumpstaphunk, New Cool Collective featuring Matt Bianco, Levi Silvani y mucho mas. E artistanan lo bin hunto pa dos anochi presentando riba diferente stage na e popular Renaissance Festival Plaza.

Kool & The Gang durante nan trayectorio a bende mas di 70 miyon album mundialmente. Nan lo presenta durante e prome anochi cu nan hitnan clasico cu diferente generacion a lanta cu nan manera " Hollywood Swinging, Open Sesame, Celebration, Ladies Night, Get Down on It, Cherish, Fresh" y hopi otro hitnan mas. Esaki lo ta un presentacion pa bo gosa y balia.

Izaline Calister lo presenta riba e di dos anochi di e festival y lo estrena su album nobo "Rayo di Luz" unda e ta trece musica tradicional di Caribe combina cu Jazz.

Unity ft Jon Secada lo trece un Latin atributo band tocando e hitnan mas grandi di Micheal Jackson manera "Billie Jean, Smooth Criminal, Human Nature", y hopi mas.

Durante Caribbean Sea Jazz festival tambe lo tin un exposicion di arte unda ta mustra e relacion entre musica y arte. E exposicion lo consisti di diferente pintura, potret, escultura y obranan di nos artistanan local y internacional.

Y manera biaha pasa tambe lo tin un "Food court" unda bishitantenan por pasa sinta y disfruta di cumindanan dushi di diferente restaurantnan durante e festival.

Caribbean Sea Jazz Festival ta e festival cu e ambiente mas dushi di Caribe y lo ta un biaha mas na Renaissance Festival Plaza.

Probecha awor pa cumpra bo "Early Bird" ticket pa solamente $40,- online na e website: www.caribbeanseajazz.com of tambe entrante 8 di Juni na Superfood.❑





Fundacion pa Nos Comunidad a expone nan logo nobo

ORANJESTAD- Despues di a pensa riba un renobacion di logo, "Engenuity Creative Marketing" a uni hunto cu Fundacion pa Nos comunidad pa asina mira e vision di e fundacion y trece esaki padilanti na pueblo henter.



Pa haci esaki a diseña un logo nobo cu ta trece diferente mensahe dilanti, specialmente mirando e importancia di e fundacion como cu nan ta yuda alrededor di 2700 famia pa aña, den diferente aspecto.

Minister Paul Croes ta sumamente contento pa mira e desaroyo positivo andando den e fundacion mirando e importancia cu e fundacion tin pa hopi di esnan menos fortuna. P'esey ta na su luga pa Minister Croes felicita e fundacion cu un logo diferente, nobo, creativo y hopi profesional.

Ora di mira e logo nobo, por mira e enfoke riba nos comunidad en general. Esaki bo por nota den diferente aspecto, p.e. e emblema cu ta parce un persona cu man habri pa duna ayudo. E colornan tambe tin diferente simbolo, e color cora ta simbolisa, amor, pasion, sentido comunitario y dedicacion. Oranje ta e color cu a scoge pa representa e banco di cuminda. Geel ta e color di solo cu ta simbolisa alegria y energia pa asina e fundacion alegra bida di esnan menos fortuna. Blauw ta e color di lama y shelo cu ta keda asocial cu stabilidad, sabiduria, seriedad y profesionalismo.



Minister Croes ta haci un yamada na un y tur pa sigui aporta y yuda e fundacion pa asina nan por duna bek na cos comunidad. Finalmente Minister di Asuntonan Social kier desea Fundacion pa nos Comunidad tur cos bon cu e logo nobo di e fundacion. ❑

BONDIA ARUBA

Un exito total:

Aruba Bank Walk and Run 2016 a pone miles di hende riba pia





ORANJESTAD - E evento deportivo cu tanto hende ta spera y prepara pe a yega su final, cual ta e Aruba Bank Walk & Run 2016 – Always Forward, cu a tuma luga riba dianan 31 di mei, 1, 2 y 3 di juni.

Ya for di un principio un cantidad grandi di persona, a sa di yega na e punto di salida cu tabata Aruba Bank Paradera Drive-thru Center y completa e ruta di 5.4 kilometer di distancia. Y asina e resto di e dianan a sigui. Ta pa e motibo ey, Aruba Bank ta gradici un y tur cu a registra y bin participa na e Aruba Bank Walk and Run 2016.

Aruba Bank ta expresa palabranan di pabien na tur cu a resulta den premiacion, pero specialmente na tur cu a participa. Claro semper tin ganadonan, pero e enfoke ta keda riba movecion pa por biba saludabel y pa pasa bon. E ganadonan a ricibi premionan cash. Gruponan cu a bay cu premio ta: Price Smart como Grupo di mas Grandi, Runners 297 como Grupo miho Anima, y Centraal Walkers di Garage centraal como grupo Miho Uniforma. Den Top 5 Female e ganadonan ta: Marienne Stamper ni di prome luga, Mileydis Verdecia na di dos, Shamira Clara na di tercer luga, Julianne Dorothal na di cuater luga y Kimberly Greaux na di cinco luga. Den Top 5 Male e ganadonan ta: William Brian Diaz na di prome luga, na di dos luga Afredo Pirela, na di tercer luga Yohance Valks, na di cuater luga Charlon Sumter y na di cinco luga Jethro St. Fleur.



Despues a saca Top 3 den categoria di edad, y resultadonan ta como lo siguiente:

Categoria 4 -13 Female: 1. Zurienne Dabian, 2. Rebecca Jansen, 3. Elizabeeth Sotelo. Categoria 14 – 19: 1. Alejandra Kransen, 2. Shannayah Howell, 3. Liza Geerman. Categoria 20 – 24 : 1. Mariska Janssen, 2. Melina Rangel, 3. Mirlaine de Cuba. Categoria 25 – 29: 1. Eline Neutel, 2. Aracelis Parra, 3. Ruthlyn Webb.

Categoria 30 – 34: 1. Gladys Duarte, 2. Darlene Alias, 3. Chantell de Palm. Categoria 35 – 39: 1. Yessayray Lopez, 2. Adasha Koolman, 3. Judesca Briceno. Categoria 40 – 44: 1. Leila Paskel, 2. Mirla Passchier, Marisol Tromp.

Categoria 45 – 49: 1. Suzette Geerman, 2. Jolanda Spoorenberg, Frances Archilla. Categoria 50 54: 1. Jovita Maduro – Farro, 2. Regina Giel, 3. Meredith vd Linde. Categoria 55 – 59: 1. Amparo Mantilla, 2. Digna Geerman, 3. Julia Alcazar. Categoria 60+: Maritza Correa, Aceneida de Mey, 3. Gloria Kwarts.

Continuacion riba pagina 15

Continuacion di pagina 14

Top 3 Male: Categoria 4 – 13: 1. Giannon Eights, 2. J-rick Maduro, 3. Marvin Geerman. Categoria 14 – 19: 1. Renze Postma, 2. Chester Hill, 3. Wuill Vrolijk.
Categoria 20 – 24: Jean Andrew Fingal: 2. Christian Pereira, 3. Yahir Quiroga. Categoria 25 – 29: Jurrien Erasmus, 2. Germain Zijlstra, 3. Manual Reyes.



Categoria 30 – 34: Oliver Christian, 2. Efijimy Croes, 3. Rodymas Geerman. Categoria 35 – 39: 1. Gino Hodge, 2. Efrem Shiferaw, 3. Rigoberto van der Linde. Categoria 40 – 44: 1. George de Sousa, 2. Carlos Mejia, 3. Omar Maldonado.

Categoria 45 – 49: 1. Carlos Olivares, 2. Lloyd Wever, 3. Richard Rodriguez. Categoria 50 – 54: 1. Cornelis Wernet, 2. Jurgen van Schaijk, 3. John Hidalgo. Categoria 55 – 59: 1. Luis Lacle, 2. Luis Machado, 3. Lando Dirks.



Un palabra di pabien tambe ta bay na e 20 empleadonan mes di e Aruba Bank Challenge 2016, kendenan a haci nan maximo esfuerso pa ta den condicion pa e evento aki y sigur a desplega un papel inmenso. Danki pa ta un ehempel pa otro empleadonan.

Sin lubida nos amigonan di Cuerpo Policial, Cruz Cora, Ibisa y tambe tur e boluntarionan pa asina percura pa e siguridad di tur e 2500 participante cu a sa di registra pa asina participa na e Aruba Bank Walk and Run 2016 – Always Forward. Sin nan ayudo y sosten, esaki no lo por tabata posibel.

Un palabra di danki tambe ta bay na tur partner cu a haci e evento aki posibel y uno exitoso, cual ta Subway y Ibisa cu a asisti y realisa e actividad aki.

E siguransa t'ey cu e evento aki lo bay bira mas grandi den 2017!❑



Cumpra bo ticket ya caba pa 5 Florin so cu compra di un Kids' Meal

Subway ta presenta premiere di 'Finding Dory' dia 18 di juni awor

ORANJESTAD - Subway un biaha mas ta introduci un campaña emocionante pa esnan mas chikito di cas. Diasabra 18 di juni proximo,tur mucha lo tin oportunidad pa presencia e Subway Movie Premiere di e pelicula tan anticipa 'Finding Dory' cu ta di dos parti di e tan popular 'Finding Nemo.' For di dia 2 di juni 2016, cu cada compra di un Kids Meal na cualkier di nos tiendanan Subway,bo ta bin na remarca pa cumpra un entrada pa e Subway Premiere Event di 'Finding Dory' pa solamente 5 Florin.





Aña pasa Subway a haci un campaña similar cu tabata un exito rotundo y entradanan nan a bay manera pan cayente. Pa medio di e campañanan aki, Subway ta duna bek na comunidad pagando e diferencia di e prijs regular pa un entrada na Cinemas. Mayornan por spaar hopi cu e oportunidad aki.

P'esey mes, probecha di e campaña excepcional aki mientras cu bo ta cumpra un Kids Meal pa bo yiu cu ta bin acompaña pa un gadget masha great mes di e pelicula di momento Finding Dory! Tin 6 di e gadgetnan aki pues sigur lo algo pa e mucha lo bay gusta sigur y lo kier colecciona. Bo yiu ta come saludabel, e ta haya un gadget super great di Disney su movie "Finding Dory"y fuera di esey, e tin chens pa atende e evento di Subway pa solamente 5 Florin. Kico mas bo por pidi p'e? Probecha awe mes!

Si como mayor bo ta desea di compaña bo yiunan e Subway Movie Premiere, Subway ta hacie facil y atractivo pa bo. Djis cumpra bo combo di pan, salada, flatbread of wrap den combinacion cu un Kids Meal y asina bo tambe ta haya bo entrada pa e premiere di 'Finding Dory' pa unicamente 5 Florin.

Subway ta bay tin 4 funcion special di e pelicula riba diasabra 18 di juni. Si bo ta desea di bay den grupo, wak bon e orario di bo funcion riba bo ticket. E promocion aki ta valido y disponibel na cualkier di nos 7 localidad nan na Subway Cura Cabay, Subway Santa Cruz, Subway Paradera, Subway Palm Beach, Subway Alhambra, Subway Seaport y Subway Dakota. Probecha pasobra e cantidad di entradanan ta limita!

Keda na haltura di tur e promocionnan di Subway via nos facebook page: SUBWAY ARUBA. Corda cu cualkier momento ta perfecto pa malcria bo mes! ❑

SETAR ta informa tocante di interferencia riba su red di celular 3G

ORANJESTAD - SETAR a tuma nota di un caso di interferencia riba su red di celular di 3G.

Despues di investiga esaki un biaha mas a constata cu e ta procedente di un pais bisiña y ta interferi directamente riba e señal di SETAR. E interferencia ta causa cu yamadanan no ta pasa, ta cay of no ta "zuiver" manera ta custumber y e diferente servicionan di data tambe ta wordo afecta. Nan ta baha di calidad, velocidad y te hasta por tin interupcion. E instancianan oficial concerni a wordo poni na altura y ta trahando diligentemente pa resolve e interferencia cu e usuarionan y clientenan di SETAR ta experenciando. SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia causa pa e interferencia aki, cu ta algo totalmente fuera di su alcance.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

VACACION

Ta huur un "one bedroom" na La Cabana. Camber 310-B desde 10 juli te cu 17 juli 2016. Mas info: yama 5640654 of 7370654 | 750 dollars | Quick Code:

RESIDENCIA

Ta huur 1 apartamento 1 camber maximo 2 persona | apartamento sala, cushina, 1 camber y baño nobo. e ta obtenibel desde fin di mei 2016 cu espacioso pa maximo 2 persona. Inclui: cable, wifi, gas y coriente prepaga. Full independiente. Apartamento 1 pa maximo 2 persona. sala comedor, baño 1 luna deposito | 1300 florin| Telefon: 5930866 |018535 |

COMPUTER & TELECOMUNICACION

Mi tin un iphone 5s color blanco di 32 GB pa bende. El a wordo cumpra na april y ta den condicion perfecto. Personanan interesa por whatsapp of yama mi na 5637031 | 600 florin| Telefon: 5938851 | Quick Code: 019400 |

AUTO

Toyota Prado standard 2004 color shinishi, 2 porta, airco prome doño | O.b.o. | Tel. 6900648| Quick Code: 018520 |

Suzuki 2007 standard cu airco, automatic power windows. Persona cu ta interesa y serio por yama na 7355880 | 6900 florin | Quick Code: 019372 |

Mazda | auto den bon condicion ta core bon| computer di careda | macreem 17 inch | e prijs ta discutibel, laga sa bo oferta | Whatsapp sin miedo na: 5926634 | 6500 florin | Quick Code: 019371 |

NEGOSHI

Agape Weddings | Si bo ta buscando un profesional pa yuda bo cu bo fiesta of bo mester algun pakete pa fiesta, tuma contacto cu nos awe pa traha un afspraak | 500 florin | Telefon: 6002300 | Quick Code: 018550 |

CAS & DECORACION

mueble pa negoshi | 1750 florin | Telefon: 5924792 | Angelique | scorpiogirl_01@hotmail.com | Quick Code: 018564 |

Alfombra | 175 florin | Telefon: 5616062 | Quick Code: 019037 |

Ta bende 7 fan cu luz | 25 pa cada un | Telefon: 5616062 | Quick Code: 019299 |

Cashi cu 3 lachi |25 florin | Telefon: 5616062 | Quick Code: 019297 |
Tapijt 175 florin | Tel. 5616062 | Quick Code:

Reki pa buki y otro uzo | 25 florin | Telefon: 5616062 | Quick Code: 019298 |

Mi tin mas cu 100 bloki di glas den diferente estilo | 3 florin pa cada un | 019301 |

AUTO

Suzuki Swift 2007 standart, power windows, tinted, caba di haya servicio general. Ta core bon, airco por wordo drecha facil, falta clutch y compressor | 7500 florin | Telefon: 5614461

COMPUTER & TELECOMUNICACION

iMac 21.5' di 2011 Quad Core 2.5 GHz Intel 'Core i5' I5-2400S 4GB Ram Radeon HD 6750M GDDR5 512MB OS X El Capitan.

E ta bin cu su Apple Wireless Keyboard & Apple Magic Mouse Computer ta hopi bon cuida, den super bon

Whatsapp entre 10'or di mainta cu 10'or di anochi. Motibo di benta ta: ta bay studia den exterior | 1100 florin | Telefon: 5667011 | Quick Code: 019374 |

MUCHA

4 sapato pa mucha homber size 3-6 m Size 5 (18-24 m) Size US 3/ EUR 19 Size 22 | 45.00 florin | Telefon 7373343 | Quick Code:

Box pa baby hopi bon condicion | Ganga | Tel. 5601261 | Quick Code: 019215 |

Stroller | 30 florin| Telefon: 5616062 | Quick Code: 011808 |

Brommer pa baby cu musica y luz | 100 florin| Telefon: 5616062 | Quick Code:

Stroller pa baby di 70 florin | Bon calidad: graco| Telefon 5616062 | Quick Code: 011807 |

Wega di baby | 25 florin | Telefon: 5616062 | Quick Code: 011811 |

Rainbow Warriors International: Dia mundial di medio ambiente

ORANJESTAD- Na 2016, nos enfoke pa Dia Mundial di Medio Ambiente ta e lucha contra e comercio ilegal di bida silvestre, tanto animal como vegetal.

Angola, e anfitrion e aña aki pa Dia Mundial di Medio Ambiente a compromete su mes pa actua riba e tema aki, por ehempel dor di a fiha un plan di maneho nobo pa cu conservacion di olifante, fortaleciendo e aplicacion di leynan pa proteccion y maneho di naturaleza y regulacionnan pa cu comercio di acuerdo cu obligacionnan di e tratado di CITES. Nos ta sostene e accionnan di Angola pa cu e bon causa aki.

Miles di especie rond mundo ta bao menasa y ta merece nos atencion, pero awe nos ta para keto pa trata 8 especie en particular, esta Orangutan, Turtuga di lama, Pangolin, Rosewood (un especie vegetal) , Helmeted Hornbill (un parha), Tiger, Olifante, y Rinoceronte. E reto ta formidabel.

For di 2010 te cu 2012, 100,000 olifante a ser mata ilegalmente pa nan ivoor y rinocerontenan ta ser pusha te na borde di extension. Pangolin awor ta e mamifero mas trafica ilegalmente na mundo principalmente pa consumo humano den paisnan Asiatico Presion adicional, manera perdida di habitat, cambio climatologico ta hiba mas especie den direccion di disparce.

E lucha mundial contra e comercio ilegal di especie silvestre ta manifestando un compromiso nobo y yamadanan pa accion fuerte. Y e tema aki a subi como prioridad den e agenda di Naciones Uni y awor ta hancra como tema clave den e agenda nobo pa desaroyo sostenibel den e 2030 Agenda for Sustainable Development.

E tambe ta e enfoke di un campaña nobo di Naciones Uni, dirigi pa UNEP, UNDP, UNODC y CITES pa aumenta e conscientisacion pa cu e comercio ilegal y reduccion di e demanda pa especienan vegetal y animal di bida silvestre of productonan deriva di esakinan.
E campaña "Wild for Life" ta enfatisa cu e hamber pa placa, moda, ignorancia, indiferencia, inversion ilicito, corupcion, uzo pseudo -medicinal y creencia cultural no por ta causa pa menasa di cualkier especie.

E ta un ciclo di pobreza y corupcion cu ta conduci na crimen contra bida silvestre, cual awor nos ta obliga pa kibra. E ta e ciclo aki na unda esnan mas pober y vulnerabel na mundo ta ser forsa en contra di conservacion di recursonan natural pa simplemente por sobrevivi en bes di utilisa e recursonan aki den un forma sostenibel pa un miho futuro, cual nos tin cu atende cun'e awor.

Nos mester mira e tema aki via e bril di desaroyo sostenibel, cu su implicacion pa transparencia y impacto global. Nos mester uni tur esfuersonan pa confronta e reto aki, y nos tur mester ta riba un linea pa cu esaki. Nos mester pensa na un manera global y local alabes..Y nos mester mustra sero tolerancia pa jaag y comercio ilegal di bida y producto silvestre.

Nos ta urgi un y tur pa den nan esfera di influencia yuda caba e comercio ilegal di especie silvestre dor di tuma parti den e campaña aki y haci un compromiso personal. Actua awor! Nos esfuersonan colectivo lo determina e futuro di e animalnan aki y miles di especie mas.
Hunto nos mester "go Wild for Life".

Na Aruba tin un di e 8 especie di enfoke cu merece nos atencion esta turtuga di lama.
Tur cuater especie di turtuga cu ta broei na Aruba y ta pone webo riba beach ta menasa.
Utilisando e informacion di e asina yama IUCN Red List nos ta yega na e siguiente informacion:

1. Caretta caretta, Loggerhead Sea Turtle (Cawama)
IUCN Red List: Vulnerable
www.iucnredlist.org/details/3897/0
2. Chelonia mydas, Green Sea Turtle (Tortuga Blanco)
IUCN Red List: Endangered
www.iucnredlist.org/details/4615/0
3. Dermochelys coriacea, Leatherback Sea Turtle (Driekiel)
IUCN Red List: Vulnerable
www.iucnredlist.org/details/6494/0
4. Eretmochelys imbricata, Hawksbill Sea Turtle (Caret)
IUCN Red List: Critically Endangered
www.iucnredlist.org/details/8005/0

Esaki ta e especienan cu merece mas proteccion directo na Aruba y pa e rason aki nos ta aplaudi e trabaonan di Fundacion Turtugaruba pa nan esfuersonan hunto cu WIDECAST pa conservacion di e especienan aki na Aruba y den Caribe.
Pa nos otro especienan local e perdida di habitat ta e menasa mas grandi y nos un y tur mester percura cu conservacion di naturaleza nunca por ser sacrifica pa desaroyo economico, ya cu esaki no ta cuadra cu desaroyo sostenibel manera delinea den e 2030 Agenda for Sustainable Development di Naciones Uni.❑

Segun Parlamentario sra. Lorna Varlack

Biblioteca ta un piesa importante den puzzel di renobacion na San Nicolas

ORANJESTAD – Parlamentario sra. Lorna Varlack a referi cu gobierno a anuncia cu lo duna prioridad pa renoba edificio di Biblioteca Nacional Aruba (BNA) su sede na San Nicolas.



E anuncio aki a wordo haci na inicio di siman caminda minister di Enseñansa, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa cu pronto edificio di BNA na San Nicolas lo conoce un renobacion completo. Esaki danki na placa cu lo wordo aloca fei di e fondo di entrada extra cu aeropuerto a produci aña pasa. Parlamentario Varlack di fraccion di AVP a bisa cu na varios ocasion e mes a haci pregunta tocante renobacion di e biblioteca San Nicolas durante reunion publico.

"Awe mi ta hopi contento cu mi por a tende cu fondo lo wordo aloca pa cu e drechamento di e edificio aki. Pasobra berdaderamente el a bay hopi atras...", el a bisa na Bon Dia Aruba.

El a bisa cu durante shete aña nada a wordo haci pa drecha debidamente e edificio importante aki, ya cu e mester di hopi mantencion paden y pafo.

Segun parlamentario Varlack e trabou lo cuminsa cu e parti di pafo prome, ya cu e ta un trabou cu ta bay den fase. Despues nan lo cuminsa cu e trabou di paden cu lo demanda hopi atencion.

E parlamentario a bisa cu e trabou cu ta tumando luga den su districto a bira manera un puzzel, ya cu "poco poco nos por mira cu piesanan ta cuminsa fit den otro". E ta haya cu renobacion di e biblioteca aki ta un piesa importante cu tambe ta den e aspecto di renobacion pa San Nicolas.

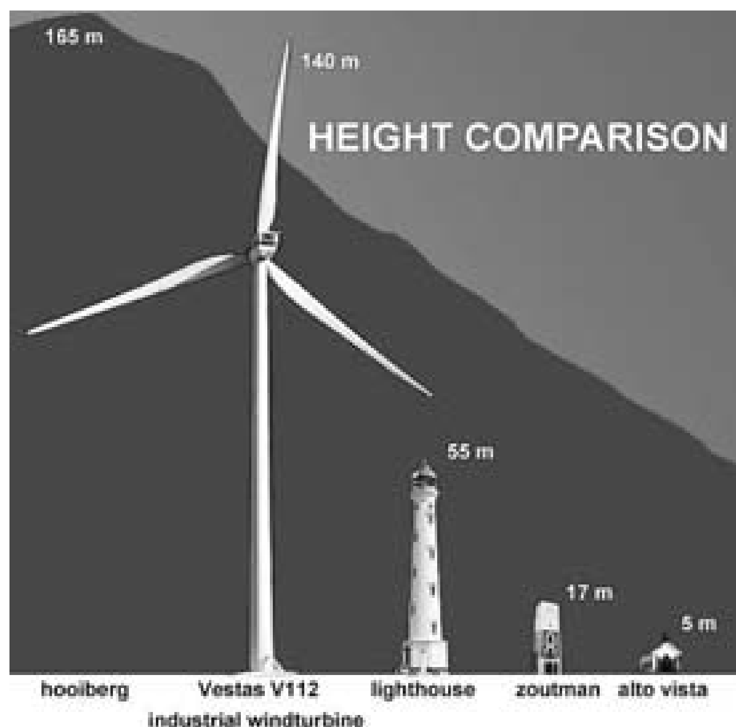
El a menciona cu pa enseñansa di e muchanan pariba di brug lo ta un bon noticia, ya cu nan lo por haci uzo di e facilidad cu e biblioteca aki tin aden pa nan estudio. "E ta promove e aspecto di lesamento na San Nicolas", segun parlamentario Lorna Varlack. ❑

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Permiso nobo pa e molinanan na Urirama ta contra ley

STA. CRUZ – Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e caso contra e molinanan di biento na Urirama a cuminsa atrobe, y lo tarda hopi tempo prome cu keda cla.

molinanan. Habitantenan a bolbe manda carta di obhecion, y nan a wordo scucha dos siman pasa pa e comision di obhecion di LAR (bezwaaradviescommissie LAR).E permiso aki ta contra e ley di ROP, e mesun ley cu habitantenan di Malmok a uza contra e hotel den nan bario. E ley di ROP nunca a wordo cambia, y e ley ey ta prohibi molinanan di biento na Urirama.





Un biaha mas e obhecionnan a wordo atendi pa e comision di LAR. Contra e decision di LAR partidonan por bay corte den prome instancia, y despues ainda apela. Pues por tarda sigur dos aña ainda. Lider di MEP ta un di esnan cu ta hibando e lucha contra e molinanan.

Na october 2015 gobierno a bolbe duna windpark Urirama un permiso nobo pa e

Aparte di esey e permiso ta contra principionan di bon gobernacion tambe pasobra no a tene suficiente cuenta cu interesnan di e habitantenan. Habitantenan tin un interes principal cu ta e riesgo cu e molinanan por causa na salud di nan yiunan y nan mes. Gobierno ta mustra un terkedad di no kier haci un "Health Impact Study". Departamento di Salubridad publico a pidi gobierno placa pa por haci e studio ey, pero gobierno no kier haci'e. Gobierno ta referi na otro estudionan tocante medio ambiente, y kier uza esey pa salud. Sinembargo e otro estudionan ey no ta specialisa riba salud.

Gobierno ta di opinion cu e interes general ta mas importante, y e interes general ta pa na aña 2020 logra yega 100% energia alternativo na Aruba. P'esey gobierno ta insisti pa bin cu e molinanan y ta pidi e habitantenan pa sacrifica salud di nan yiunan y di nan mes. Si gobierno kier pa habitantenan sacrifica nan yiunan, por lo menos gobierno por laga haci un studio riba e efectonan riba salud manera debe ser. Esey ta locual habitantenan ta pidi. Dicon gobierno no por considera esey?
Ademas, e vision 2020 ey ta un vision totalmente irealistico y no ta alcansabel. Cu un simpel reken som di scol basico bo por prueba esey. Na 2009 danki na e molinanan na Vader Piet di gobierno di MEP Aruba a logra yega na 22% di energia alternativo. Kico gobierno di Mike Eman a haci? Den 7 aña di gobierno, apesar di gasta miyones y miyones na su vision green, Mike Eman a logra apenas 3% adicional energia alternativo cu e panelnan solar na aeropuerto.
Pues awor Aruba ta para na 25%. Falta apenas 4 aña pa 2020, bo ta kere realmente cu e pais cu Mike Eman a manda bancarota, por bay di 25% pa 100% den apenas 4 aña, y sin placa? Si den 7 añanan a traha 3%, den 4 aña nan por traha 75%? E contesta ta no. P'esey e vision 2020 di Mike Eman ta un vision irealistico. Pues no ta husto pa pidi habitantenan pa sacrifica nan salud y di nan yiunan, pa un vision irealistico! Gobierno ta dispuesto pa sacrifica e area sagrado di kapel di Alto Vista, y destrui e paz na nos kapel. Ademas kier sacrifica tambe e area di naturalesa. Y dicon? Pa un vision totalmente irealistico!
"No ta pasobra prome minister Mike Eman a bisa cu esey ta su deseo, esey mester ta un vision. Nos no mester kere tur locual Mike Eman ta bisa. Mike Eman tin un tendencia serio di gaña. No lubida cu dos aña pasa e la yama tur Hulandes pa abusado sexual, y nos tur sa cu esey tampoco ta berdad", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando. ❑

Benny Nisbet (PPA):

Tres ministro sinberguensa a anuncia cu e libreria na werki na San Nicolas por fin lo ricibi atencion



SAN NICOLAS- Algun dia pasa tres ministro a bin hunto pa anuncia cu e Libreria na San Nicolas por fin lo wordo drecha. Esaki tabata visibel ora pueblo por a tuma nota di e situacion atrasa di e Edificio den cual nos libreria ta ubica na San Nicolas pero tambe problema constante cu e 'lift' y mucho mas deteriora cu e Edificio aki ta sufri di dje pa hopi aña.

Realmente ta un tristeza cu gobernacion a permiti pa e Libreria uza pa pueblo di San Nicolas y vecindario y grandemente nos hubentud por a bay atras na e estado den cual e ta. Asina mes 'sinberguensa' tres ministro di gabinete Mike Eman a presenta pa solamente e anuncio di esaki. No tin duda cu eleccion ta drentando den porta pa cual diripiente atencion atrobe pa e districto lubida esta San Nicolas.

'Prioridad no. 1' tabata e promesa cu AVP a haci pueblo di San Nicolas na aña 2009 combina cu un promesa sagrado pa un direccion nobo 'a new development' e tempo ey. Sinembargo si analisa locual gabinete Eman a haci NI e 'prioridad no. 1' menos e 'desaroyo nobo' a keda ehecuta. Na Oranjestad gabinete Mike Eman(AVP) a inverti un 2.5 biyon florin cual ta 2500 miyon florin Arubiano mientras te na e momento aki San Nicolas a ricibi algo mas cu 30 miyon florin anto mas tanto den renobacion di algun edificio, caretera y scol cu a wordo hopi aña largo lubida cu otro palabra sigur e maneho di AVP no a encera prioridad no. 1 pa San Nicolas y tampoco un desaroyo nobo.

A habri e refineria na 2010 y a cera esey na 2012 y a hera desmantela….awor aparentemente lo baina un reapertura y upgrading locual lo dura un 4 aña y lo encera un inversion di 800 miyon dollar den 4 aña cu riba su mes no ta un gran inversion pa un periodo di 4 aña !! Esaki lo manda San Nicolas bek pa 'homeplate' esta San Nicolas a conoce un refineria di 1927 te 1985 despues di cual el a wordo cera y habri bek pa na 1990 te aworaki pero cera/habri.

Tambe e ultimo periodo cu e refineria tabata habri esta na 2010/2012…su impacto economico riba comercio di San Nicolas no tabata locual hopi a spera. E tempo ey mes San Nicolas tabata wordo cualifica como morto cu otro palabra por spera un impacto 'chikito' pero no un impacto grandi manera ta wordo bisa. PPA ta di opinion cu e hecho cu AVP no tabata tin un plan traha pa desaroyo di San Nicolas na 2009 tampoco na 2013 a pone cu AVP a piki algun proyecto cu PPA a proyecta basta aña largo y AVP mes den e epoca ey a rechasa hasta hari. Aki PPA ta referi na desaroyo di turismo pa San Nicolas, renobacion di e Watertoren y renobacion di e.o. Nicolaas store y pintamento riba e muraya di e refineria y pa no lubida e plan di PPA pa un Carnival Village combina Museo cu AVP a split den un Carnival plaza te na e momento aki y kisas un Carnival Museum den pasado. PPA tabata e unico partido politico cu tabata proyecta e desaroyo aki bao di nos lema 'San Nicolas, Our Caribbean Town' Y tin esaki y mucho mas den nos 'agenda for San Nicolas' .

Lamentablemente un maneho eficiente y stimulante pa prepara nos empresarionan na San Nicolas pa un desaroyo nobo cu un impacto turistico te na e momento aki no por a nota. P.e. No tin un inversion den algun sitio cu por wordo considera como sitionan historico pa turista por bishita den futuro. No tin un inversion den locual tabata e desaroyo social historico na San Nicolas. Mas tanto nos a conoce un maneho 'ad hoc' fiando algun idea di PPA pero sin cu por ehecuta nan den un contexto real di desaroyo economico/turistico na San Nicolas.

Bayendo bek na nos libreria PPA ta di opinion cu nos Libreria ta mucho chikito pa e uzo di pueblo di San Nicolas y cu dentro di un periodo chikito nos lo tende cu el a bay atras atrobe. San Nicolas mester di un edificio 'mas grandi y espacio' cu por ofrece un desaroyo moderno na pueblo y hubentud di San Nicolas. PPA ta di opinion cu kisas ex edificio unda e 'clinica medico' tabata lo ta un edificio esencial pa wordo uza naturalmente cu un mehoracion tambe y si esey no ta duna un bon contesta anto PPA ta kere cu e momento a yega pa construi un edificio nobo y moderno pa sirbi e.o. pa Biblioteca na San Nicolas y kisas combina cu un parti di e departamento di Cultura di nos pais. ❑

Evelyn Wever-Croes y Dangui Oduber a efectua apertura di campeonato

POS CHIKITO -- Parlamentarionan Evelyn Wever-Croes y Dangui Odubert a efectua e apertura di campeonato di baseball categoria 5-6 y 7-8 y e ALL STAR GAME diabierna ultimo.

Por a nota cu e muchanan tabata hopi entusiasma, y ta obvio cu nan a dedica hopi ora den training y preparacion.

Fanaticada tambe tabata hopi entusiasma, y a apoya e muchanan hopi.
"Nos ta contento cu a toca nos e honor aki, y nos ta orguyoso di mira con entusiasma tanto e deportistanan como nan fanaticada ta. E veld di Pos Chikito tabata parti di un vision cu gobierno di MEP tabata tin pa cu deporte, un vision cu e gobierno di AVP a neglisha completamente, y a nenga pa caba e proyectonan cu tabata asina necesario pa nos hobennan.



Papiando cu esnan cu tabata presente na veld, mi a realisa con importante un veld di yerba ta pa nos muchanan y nos hobennan, y realmente esaki ta algo cu nos mester cumpli cun'e asina cu MEP ta bek den gobierno", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes den un declaracion. ❑

Prome Minister Mike Eman:

Nos ta haci sacrificionan grandi pa e industria aki pasobra nos ta mira su balor

ORANJESTAD – Mirando tur loke pais Aruba ta percura pe na beneficio di un ambiente sano di inversion den industria turistico, ta mas cu husto pa Gobierno kier wak cu e balansa di rendimento ta uno igual tanto pa e hoteleronan, como pa comunidad local.



partnernan cu awo ta contra di e regulacion di sector All-Inclusive, mester tene na cuenta tur loke sector publico ta contribui cun'e ya cu e turista ta bin pa conoce e producto Aruba y no djis e hotel so. Prome Minister Mike Eman a refresca memoria pasando dor di e diferente sacrificio y contribucion e pais ta haci den nomber di turismo y pakico ta importante pa su resultadonan ta reparti entre e mercado local tambe.

Pa cuminsa, cada bes cu nos expande nos oferta di acomodacion hotelero, ta ocupa sinembargo un parti grandi di nos naturalesa. Hunto cun'e ta bin e di infrastructura cu Gobierno tin cu inverti den dje. "Nos ta entrega hopi biaha cu dolor na nos curason un otro pida di nos naturalesa di nos beach," Premier Eman a bisa. "Nos ta corda ainda e ultimo hotel cu a bin, Ritz Carlton y cuanto inkietud tabatin den nos comunidad pa e hecho cu un area asina a wordo destina atrobe pa industria turistico."

Ademas di naturalesa y e infrastructura cu ta bin na su luga, Gobierno tin bou di su responsabilidad e parti di siguridad. Mas aleu Pais Aruba ta destina mas cu 100 miyon Dollar na mercadeo di Aruba pa aña. E suma aki ta bin directamente for di e presupuesto di e pais y dirigi na Aruba Tourism Authority pa promociona e isla den exterior loke ta traduci den negoshi pa e hotelnan. Gobierno ta haci esaki paso ta compronde cu ora un hotel ta yen tur esnan cu ta envolvi den e mundo turistico tambe ta beneficia; esey no ta e caso si e propiedad ta All-Inclusive.
Premier Mike Eman a declara cu "Nos ta haci sacrificionan grandi pa e industria aki pasobra nos ta mira su balor. 80% di economia di Aruba ta draai riba e industria turistico, pero e mester keda di un concepto cu tin un rendimento pa henter pueblo y no unicamente pa e hotel, e propietario y e accionistanan." Den e hotel tambe tin trahadonan cu mester di un sistema di enseñansa y di salubridad pa nan y nan famia.
"Tin cu wak hopi bon cua ta tipo di operacion di hotel tin e maximo di rendimento pa e inversion cu bo ta haci y e sacrificio cu bo ta haci pa asina por sostene e pilar economico; pa percura pa e rendimento pa nos comunidad, e salario cu e trahadonan ta haya, e entrada cu esnan cu no ta traha den hotel directamente, pero cu pafo ta depende di e 'spin off' di turismo," asina lider di Gabinete Mike Eman II a finalisa bisando. ❑

Jeffrey Kelly (AVP):

Despues cu a pidi pueblo boicotia Caya Grandi, awor ta hunga wega politico cu Caya Grandi ta morto

ORANJESTAD- Parlamentario di fraccion di AVP, Sr. Jeffrey Kelly ta cuestiona e forma di haci politica di miembronan di fraccion di MEP, cu ta insisti tur dia pa sembra discordia, insiguridad y fatalidad pa nan propio pais.



"Ultimo dianan nos por a scucha y lesa varios publicacion di miembronan di fraccion di MEP, cu ta sigui cu nan campaña di pidi malo pa pueblo di Aruba y ta bishita caya principal, esta e centro renoba di Oranjestad, na un momento cu negoshinan no ta habri y no tin mucho hende canando rond, pa sembra insiguridad den nos pueblo".

Varios di nan ta papia di negoshinan cu a cera porta, cu nos caya principal ta bandona y a mustra un preocupacion falso mientras cu realmente nan deseo for di inicio di e plan di renobacion di centro di Oranjestad, tabata pa opone tur cos cu tin di haber cu progreso di nos pais.

Hipocresia eterno

Tur hende por corda cu ta mesun politiconan aki di fraccion di MEP, a hiba un campaña amplio den medionan di comunicacion, pidiendo pueblo pa no bay cumpra den e negoshinan den centro di Oranjestad.

Ta mesun politiconan aki tambe ora cu a introduci e sistema di staciona auto di Aruparking, a pidi tur dia pa pueblo boicotia esaki, pa no bay mas den centro di Oranjestad y e mesun politiconan aki, ta haciendo uzo di facilidadnan di hotel den vecindario pa no paga pa staciona nan auto.

Tur dia miembronan di fraccion di MEP a haci nan esfuerso grandi pa convence pueblo pa no bay haci compras den centro di Oranjestad, ya cu ta bisto e gran diferencia di vision cu tin entre partido MEP y partido di AVP den desaroyo di nos pais.

Tur hende por corda con un miembro di fraccion di MEP durante di un reunion publico den Parlamento, a bin trece un pida di asbesto bieu cu cual e kier a convence tur hende cu e proyecto di renobacion di centro di Oranjestad, ta sumamente peligroso.

Awor diripiente e mesun miembronan aki di fraccion di MEP, ta hunga weganan politico sin sentido, pa haci como si fuera cos ta malo y pretende cu nan tin solucion, sin sikiera un dia presenta un solo solucion (alternativa) pa un miho desaroyo di Aruba su economia.

Conclusion

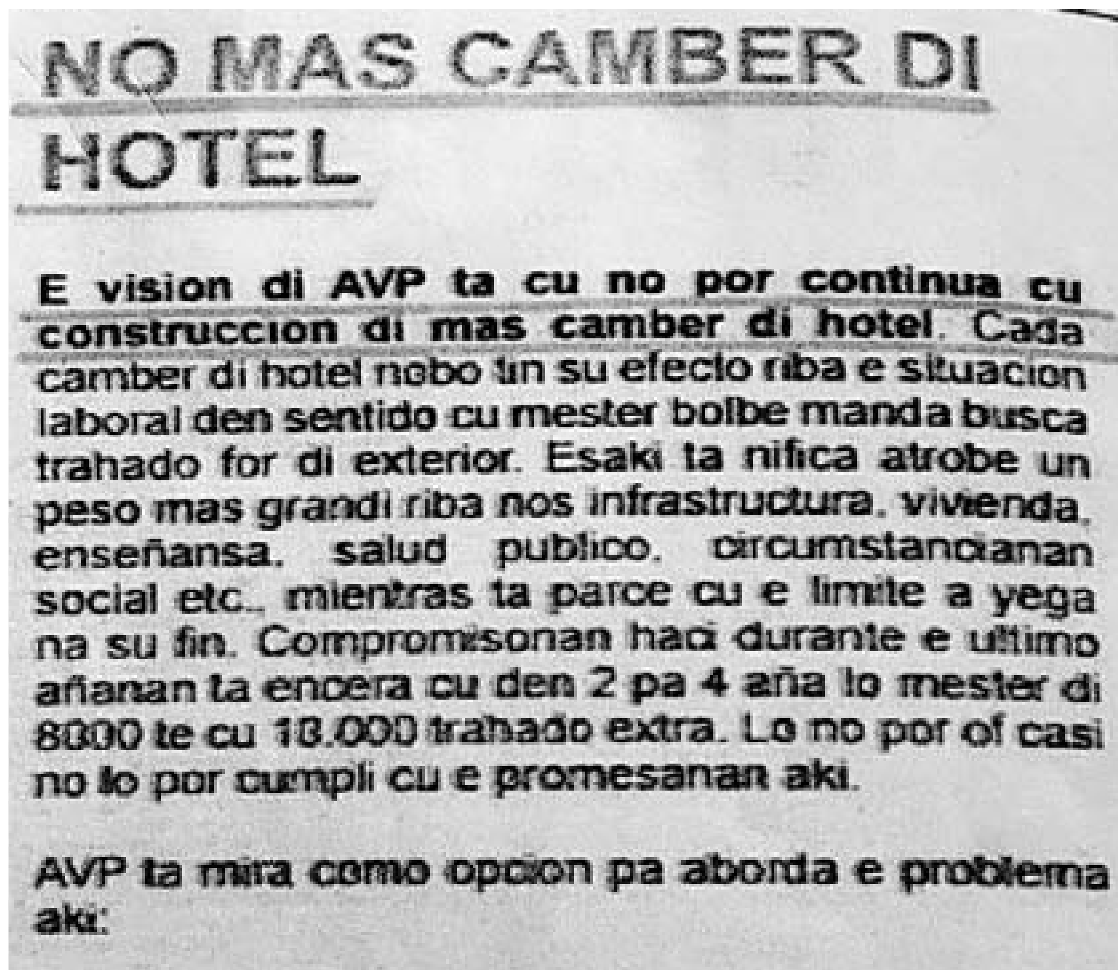
Den ningun declaracion na prensa, den comunicadonan cu miembronan di e fraccion geel ta publica, por haya un solo caminda, algo positivo y real, cu ta duna un aporte na un miho desaroyo di nos isla y su economia.

E mentalidad negativo y destructivo aki, ta sigui ta e vision di politiconan di MEP cu den un periodo di ocho aña, solamente a pensa riba un grupo di amigo y famianan y laga pueblo un banda, sin percura pa un desaroyo cu lo a hisa e nivel di bida di nos hendenan.

Ta obvio cu e politiconan geel aki no a siña di e mensahe cu pueblo a manda pa e partido den ultimo dos eleccion cu a tuma luga, esta cu nan tin cu cambia y biba y traha mas cu pueblo y no contra interes di pueblo y interes di nan pais," Parlamentario Jeffrey Kelly a mustra. ❑

Dangui Oduber (MEP) :

Dicon Otmar Oduber kier 1500 camber All Inclusive mas pa Aruba!



NO MAS CAMBER DI HOTEL

E vision di AVP ta cu no por continua cu construccion di mas camber di hotel. Cada camber di hotel nobo tin su efecto riba e situacion laboral den sentido cu mester bolbe manda busca trahado for di exterior. Esaki ta nifica atrobe un peso mas grandi riba nos infrastructura, vivienda, enseñansa, salud publico, circumstancianan social etc., mientras ta parce cu e limite a yega na su fin. Compromisonan haci durante e ultimo añanan ta encera cu den 2 pa 4 aña lo mester di 8000 te cu 10.000 trahado extra. Lo no por of casi no lo por cumpli cu e promesanan aki.

AVP ta mira como opcion pa aborda e problema aki:

ORANJESTAD- E ultimo simannan aki tawata tin hopi discusion riba e fenomeno di hotelnan All Inclusive den comunidad. E ta un discusion sano cu nos tur mester hiba.

Na Aruba mes esaki no ta algo nobo mirando cu tin hotelnan All Inclusive ta operando pa hopi aña caba. Internacionalmente tin hopi estudio a wordo haci riba hotelnan All Inclusive y kico e efecto y consecuencianan ta pa economia nan local. Nos ta lamenta cu na Aruba durante e ultimo añanan aki ningun estudio no a wordo haci.

Nos ta contento si di tende cu Banco Central ta bay haci un estudio aworaki y sigur esaki lo por duna un miho bista kico ta e efectonan di hotelnan inclusive. E ta hopi importante pa midi e efecto pa economia local pasobra Otmar Oduber y gabinete Mike Eman 2, apesar cu nan mes a bisa cu nan no kier ma s hotel, kier bin cu 1500 camber di hotelnan anto All Inclusive.

Pa nos ta incomprendibel cu Otmar Oduber ta bisa cu hotelnan All Inclusive ta hopi malo pa nos economia y di otro banda e mesun Otmar Oduber ta bin cu 1500 camber di hotelnan All Inclusive mas. Nos tin cu puntra nos mes e ora, Kico Otmar ta, carni of Pisca?? E ta bisa cu All Inclusive ta malo pero den mesun rosea Aruba ta bon pa 1500 camber All Inclusive mas!! Esaki ta muestra cu Otmar Oduber a compromete su mes caba pa bin cu mas camber all inclusive y awor kier haci show y regula all inclusive mientras e mes ta e promotor mas grandi di hotelnan all inclusive na Aruba. E por wordo considera " The King of All Inclusive" y ta corona su mes cu e 1500 cambernan aki.

Na e momentonan aki 32% di nos inventario di cambernan di hotel ta All Inclusive y esaki Otmar mes a contribui grandemente den esaki. Den e ley pa regula All Inclusive e minister ta duna espacio pa e cantidad di cambernan all inclusive na Aruba yega te na 40% di nos inventario di cambernan. E 40% aki ta significa un expansion di cambernan all inclusive di 8% cu ta representa 1500 camber. Esaki te discusion cu nos kier hiba cu minister Otmar Oduber. Con a yega na e 40% aki si no tin estudio? Si tawata tin un estudio porta e resultado tawata cu 32% ta mas cu suficiente y esey Otmar no tawata kier pasobra ya caba a compromete su mes caba cu expansion di mas camber di hotelnan all inclusive.

Den e ley articulo 19A lid 3: ta para lo siguiente: un peticion pa opera un hotel All Inclusive lo wordo nenga si 40% di e inventario di acomodacionnan ta cambernan All Inclusive. Actualmente 32% di nos inventario ta All Inclusive. Es decir, cu e articulo aki Otmar Oduber a duna su mes espacio pa sigui yena nos pais cu cambernan All Inclusive pasobra e kier aumenta e cantidad di cambernan all inclusive cu 8% cu lo ta 1500 camber!! Esaki ta loke nos kier pa Otmar Oduber splica pueblo.

Si hotelnan All Inclusive ta malo pa nos economia manera Otmar Oduber y Mike Eman ta bisa, splica pueblo pakico boso mes kier sigui yena nos pais cu 1500 camber All Inclusive. Un biaha mas ta wordo demostra cu prueba cu e hendenan aki no ta serio ni sincero den nan intencionnan.

Nos ta spera cu den e proximo dianan nos por tende di Otmar Oduber y Mike Eman pakico nan kier mas hotel, pakico nan kier mas hotel all inclusive y tambe unda e moratorio contra construccion di mas camber di hotel a keda. Si den pasado construccion di mas camber di hotel tin efecto riba infrastructura, vivienda, scolnan, fondonan social etc. dicon awe esey no ta e caso mas? En todo caso, nos di MEP ta kere cu na e momentonan aki tin mas cu suficiente camber all inclusive na Aruba pa cumpli cu e demanda cu tin! ❑

Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Lo urgi gobiernonan pa firma dos acuerdo di cooperacion riba tereno di Salud



ORANJESTAD - E siman aki a tuma luga reunionnan di IPKO na Den Haag Hulanda. Durante e reunionnan e tema di salubridad a ser trata.

E tema aki por cierto desde aña 2010 ta riba agenda di reunionnan Interparlamentario den Reino (IPKO,unda cu Mervin Wyatt-Ras e tempo ey como Parlamentario independiente a ser encarga pa ta lider di un sondeo cu a ser haci na e diferente paisnan pa inventarisa ki tipo di servicionan y cuido tin na e paisnan, ki ta dificultadnan y obstaculo, acuerdonan di cooperacionnan existente y posibel acuerdonan di cooperacion pa futuro.

Na final a dicidi cu lo organisa un conferencia di salud na Aruba y cu lo mester firma diferente acuerdonan of MOU. E Health Care Conference Aruba (HCCA) a tuma luga na juni aña 2015 y a firma un acuerdo di cooperacion pa loke ta International Health Regulations entre 4 pais, Hulanda, Aruba,Corsou y St. Maarten. A base di e areglo aki Aruba ta trahando ariba un ley di malesanan di infeccion y un plan di implementacion y tin contacto mensual entre e paisnan den Reino cu Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) di Hulanda, cu ta e punto central. Esaki ta haci posibel cu si tin un epidemia diripiente di un malesa contagioso manera p.e. Ebola, Zika etc. e paisnan lo sostene otro y lo tin protocolnan kico pa haci.

Sinembargo pa loke ta trata cooperacion mas general pa e paisnan por sinta cu otro y discuti ariba diferente topico manera entre otro cooperacion pa loke ta trata diferente specialismo nan medico y direccionnan di e diferente hospitalnan nobo cu ta ser construi, ainda no a ser firma. Tambe pa loke ta trata Inspeccion di Salud lo ta importante pa e paisnan por traha hunto y a pidi pa asina yega na firma e acuerdo di cooperacion al respecto.

Wyatt-Ras kende ta motor di e grupo di trabou di Salubridad di IPKO a concipia un concepto di un carta pa tur pais por manda pa nan respectivo paisnan cual proposicion a cera proba. Prome cu e siguiente IPKO na januari di otro aña lo evalua cu otro si e gobiernonan a firma. Di e forma aki parlamento ta haci continuacion ariba palabracionnan importante cu tin cu wordo haci entre nos paisnan pa garantisa cuido di salud di miho calidad y na un prijs pagabel.

Wyatt-Ras ta spera cu durante deliberacionnan entre e paisnan por yega na otro tambe pa loke ta trata compra central di medicamento pa logra baha gastonan di nos cuido di salud. ❑

Fundacion Pa Nos Comunidad: Imagen nobo, Etapa nobo

ORANJESTAD – Diabierna ultimo 3 di juni 2016 den oranan trempan di mainta,Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) a start un etapa nobo den nan existencia pa asina por sigui brinda esnan di menos recurso den nos comunidad un miho servicio.







Esaki a bay man den man cu introduccion di e logo nobo pa FPNC. Den presencia di colaborado y medionan di prensa FPNC tabatin e honor di tin Minister di Asunto Social Sr. Drs. Paul Croes pa releva e logo nobo aki.

"Awe ta un dia hopi special y importante pa FPNC pero mas ainda pa nos cliente nan" Secretaria di Directiva di FPNC Sra. Andrina Dirks a cuminsa ta bisa, "Cu e logo nobo nos ta simbolisa e etapa nobo cu FPNC a drenta."

Desde cu FPNC a wordo funda 7 aña pasa a logra alivia 2750 famia di e preocupacion pa logra yega cada fin di luna cu e necesidad nan primario di un famia. Esaki ta danki na e ayudo financiero di tur donante fiel cu pa mas di 6 aña ta contribui cu un standing order, tambe e ayudo di Gobierno, comerciantenan y comunidad henter. FPNC ta e unico banco di cuminda oficial na Aruba cu ta traha cu mas di 40 otro instancianan pa mas di 6 aña.

"Pa mi ta un honor di por para akinan hunto cu e team dinamico di FPNC pa e inauguracion di e etapa nobo aki," Minister di Asunto Social Sr. Drs. Paul Croes a cuminsa ta bisa, "Fundacion Pa Nos Comunidad ta un fundacion hopi importante den nos comunidad special e grupo financieramente vulnerabel. Ademas di esaki e ta un fundacion cu ta para pa cooperacion cu hopi otro instancia cual ta hopi admira pasobra ta hunto so nos por logra haci e diferencia. Mi mes persona a sinta na diferente oportunidad cu e directiva di FPNC den cual a trata nan plannan y maneho nobo y e por bisa cu FPNC su pensamentonan ta progresivo y dinamico cu ta ser maneha for di sentimentonan di amor pa prohimo, pasion y determinacion "

Despues di a presenta e logo oficial na tur esnan presente Sra. Dirks a gradici ekipo di Ingenuity Creative Marketing pa e tremendo trabou haci te awor.

E ekipo di Ingenuity Creative Marketing desde principio ta biba y forma parti di e vision di FPNC. ICM a splica cu e logo nobo ta refleha e elemento di comunidad,di personanan cu ta yuda y sostene otro. E logo ta simbolisa con un persona ta duna un man y ta cu man habri, un banda di otro den diferente color, cual cada un tin su nificacion den e vision y mision di FPNC.

.

"Pa nos por sigi opera nos lo mester di mas dunado y mas boluntario cu por yuda nos cu esaki, cu E logo aki ta e prome stap pa un etapa nobo unda cu banda di bringa e cliente un alivio di primera necesidad nos guia nan tambe pa participa y reintegra bek den nos comunidad y asina bira tambe financieramente independiente. Keda pendiente pa e siguiente dianan unda nos lo bay organisa diferente fundraising pa por logra e meta unda tur esnan di menos recurso tin un biba mas miho financieramente. Nos ta spera di por conta cu e pueblo Arubano cu semper a sa di yuda su prohimo ora tin necesidad. Y e necesidad t'ey," Sra. Andrina Dirks a termina ta bisa.

Si bo tambe kier bira un dunado of boluntario por tuma contacto cu FPNC na 588-002. Tambe pa tur informacion di Fundacion Pa Nos Comunidad por bishita nan na Emmastraat 16 y tambe via nan Facebook: ww.facebook.com/fundacionpanoscomunidad.❑





Accident di trein di azeta a causa daño y candela na sistema di awa di Oregon

SEATTLE (AP) – Un accident di trein y candela cu a sigui, a causa daño na servicionan esencial di e ciudad na un pueblo chikito di Oregon, autoridadnan a bisa diadomingo.

E planta di awa Mosier y sistema di riool no ta operacional, a consecuencia di un accident di trein diabierna, caminda 16 di e 96 compartimentonan di un trein di Union Pacific, a bolter. Un candela den 4 di e compartimentonan a wordo









paga diasabra mainta.
E area di mas o menos un kwart miya rond di e train, a permanece evacua diadomingo, y oficialnan tabata monitor awa y aire continuamente.
Mas o menos cien hende a wordo evacua di un parke di cas mobil cerca di e accident y candela cu a manda huma preto den laira cerca di Columbia River Gorge.
Residentenan di Mosier tabata wordo pidi pa herbe awa cu nan ta uza pa bebe of cushina, como un precaucion.
“Prioridad di awe ta enfoca riba restaura servicionan esencial na comunidad di Mosier mas pronto cu ta posibel”, vocero Judy Smith di US Environmental Protection Agency a bisa den un declaracion.

Autoridadnan tabata trahando pa limpia azeta den Riu Columbia, cerca di unda e accident a tuma luga, mientras cu azeta den e otro compartimentonan tabata wordo transporta cu truck.
Incluyendo e accident di diabierna, por lo menos 26 trein di azeta tabata envolvi den accident y candelanan durante e ultimo decada na Merca y Canada, segun un analisis di recordnan di accident di e 2 paisnan, realisa pa AP.
E pio accident tabata na 2013, caminda 47 hende a perde nan bida na Lac-Megantic, Quebec. Daño di e accident ey a wordo calcula di ta $1.2 biyon of mas halto.❑

Periodista di NPR y traductor mata na Afghanistan





WASHINGTON (AP) – David Gilkey, un fotografo veterano y editor di video pa National Public Radio y un traductor Afghano, Zabihullah Tamanna, a wordo mata mientras nan tabata trahando na parti zuid di Afghanistan diadomingo.

Vocero di NPR Isabel Lara a bisa den un declaracion cu Gilkey y Tamanna tabata biahando cu un unidad di ehercito di Afghanistan ora cu nan a haya nan mes bou atake y nan vehiculo a wordo tira.
Dos otro periodista di NPR cu tabata biaha cu nan, no a wordo herida.
Gilkey a cubri tanto noticia nacional como internacional pa e red di radio y su website y a haci varios biahe pa Afghanistan y Irak, segun e website di NPR.
Su trabou a wordo reconoci cu varios premio, incluyendo e prestigioso George Polk Award y un Emmy nacional. White House Photographers Association a nombra Gilkey “Still Photographer of the Year” na 2011. ❑



05JUNI2016

CORSOU	0125, 7031, 1210
DIARIO	3490, 4613, 9363
SUPER4	0396
LOTCAT	5364, 0592, 5274
BIG4	0463
ZODIAC	6985 ARIES
LOTTO DI DIA	12-15-19-20-25
LOTTO5	15-24-26-30-32 JOKER 01
LETTER B	
SMARTPLAY	6644, 1041, 6842
DAILY	7017, 0621, 4730
FLAMINGO	5708, 2641, 0789

06JUN2016

STDOM	5950, 9179, 3247
CORSOU	4961, 8909, 8865
DIARIO	5176, 0175, 1805
SUPER4	9253
LOTCAT	1309, 3209, 2827
BIG4	3389
ZODIAC	0152 LEO
LOTTO DI DIA	18-19-21-27-30
SMARTPLAY	0833, 3013, 5988
DAILY	5822, 9949, 3774
FLAMINGO	1834, 0562, 9817



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 5 Juni 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1523	
1309	
3209	
2827	

BIG 4
Sorteo # 1523
3389

ZODIAC
Sorteo # 1523
0152
Leo

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	280.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		18-19-21-27-30
Sorteo # 3721		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	130.000,-
4	x Match 4	
177	x Afl. 8,00	

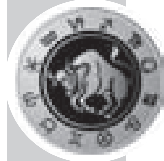
MINI MEGA		
Sorteo # 858		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	260.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA · MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Aries

Atende mas bo bida amoroso, Aries. Ta posibel cu bo no ta poniendo atencion for di e punto di bista concreto cu ta merece dunando e tempo cu e ta rekeri. Number di suerte pa awe: 11, 27, 36 y 44.



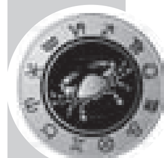
Tauro

Ta surgi algo di pasado cu lo haci bo reflexiona. Lo bay bin algun recuerdo di pasado cu por haci bo inkieto bo, hasta un encuentro of un noticia di un hende cu no ta interesa bo corda. Number di suerte pa awe: 10, 26, 34 y 42.



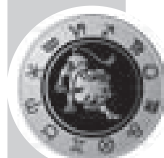
Geminis

Lo yega loke pa basta tempo bo a spera di ricibi. Tuma bentaha den un tardansa di un plan of proyecto pa reevalua loke lo bo bay haci y despues realisa e proyecto cu mayor posibilidad nan di exito. Number di suerte pa awe: 9, 25, 33 y 41.



Cancer

Pensa bon prome cu bay pa algo nobo. Tene bo mente habri pa tur opcion. No laga bo mes envolve pa fantasianan economico of pa palabranan di hende manipulado. Number di suerte pa awe: 8, 24, 32 y 40.



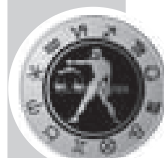
Leo

Luna den bo signo ta sigui accentuando su influencia. E tono apasiona cu ta envolve bo cu e transito di Luna den bo signo awe ta sigui vigente. Amor ta batiendo na bo porta. Number di suerte pa awe: 7, 23, 31 y 39.



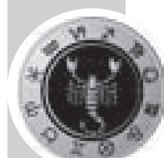
Virgo

Reflexiona prome cu tuma un decision importante. E exito di loke bo logra haya ta basa riba bo actitud madura, pero resolvi y sin basila. Pronto lo bo tuma un decision importante. Number di suerte pa awe: 6, 22, 30 y 38.



Libra

Lo bo supera situacionnan cu a trece bo abou. Basilon lo caba y lo bo concentra den bo bida amoroso di un forma dicidido y feliz. Lo bo por concentra den energia. Number di suerte pa awe: 5, 21, 29 y 37.



Scorpio

Ta ripiti un episodio di pasado cu a satisface bo. Atende e yamada di telefon ey, e cita of mensahe pasobra den nan lo bay tin indicacionnan positivo pa saca dilanti bo bida. Number di suerte pa awe: 4, 20, 28 y 36.



Sagitario

Durante e proximo dianan aki lo bo bay biba un tipo di experiencia diferente. Esaki por ta hunto cu e persona cu ta comparti bo bida, si bo tin pareha, mescos banda esun cu bo a caba di conoce. Number di suerte pa awe: 14, 30, 38 y 46.



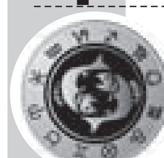
Capricornio

Bo ta hala rosea hunto den bo bida amoroso. Ta trata di un dia hopi agradabel caminda lo bo bay hala un rosea profundo den bo bida amoroso cu aunke bo ta bo so, lo bo ta gosando bo independencia emocional. Number di suerte pa awe: 4, 23, 33 y 40.



Aquario

Lo bo regla tur cos cu bo flexibilidad mental. Awe lo bay ta un dia exitoso, un dia cu lo bo ricibi invitacion y ofertanan. Lo bo bay tin den bo mannan opcionnan pa dirigi lo saludabel den bo bida. Number di suerte pa awe: 14, 24, 31 y 46.



Pisces

Despues di cierto encuentro, cosnan no lo ta igual. Lo bo cuminsa cu un etapa caminda lo bo bay pone den practica loke bo tabata idea, e ideanan cu bo tin posibilidad existente den bo man. Number di suerte pa awe: 9, 32, 24, 41 y 42.

Dr. Oswald Wever: Structura genetico di e poblacion Arubiano

SAVANETA- Amantenan di literatura posiblemente ta desconoci e echo cu e famoso escritor Miguel de Unamuno tabata di origen Vasco y no Spaño. Mientras e Spaño geneticamente ta Caucasio-Europeo, investigacion DNA cu arkeologonan a realisa riba restonan di skelet a indica cu e Vasco ta un mescla entre Europeo y Asiatico.

E Vasco ta wordo considera como e pueblo di mas antiguo cu a sobrevivi y continua na algun region Frances y Spaño den Europa Occidental.
Asina tambe hopi biaha nos tin un fam cu ta zona Hulandes (Van der Linden, Werleman, Jacobs) of Aleman (Schwengle, Schonherr) of Frances (Solognier, Beaujon, Lacle) of Italiano (Jacopucci, Petrocci) y por resulta cu geneticamente nos ta Indjan, Africano of Asiatico den nos descendencia maternal.
Kico ta e diferencia anto entre descendencia genetico y descendencia di fam? Pues den Mundo Occidental nos descendencia pa medio di famnan ta wordo determina pa e tata. Esaki ta indica nos descendencia paternal. Contrario na esaki e descendencia genetico di tanto yiu muhe como yiu homber ta basa specificamente riba nan DNA mitochondrial maternal.
No busca bo descendencia genetico den Bijbel cerca Adam cu Eva pasobra bo lo pega riba e dos yiu homber Kain y Abel.
Tampoco bo aspecto fisico ta indica kico ta bo structura. P'esey: nunca kere solamente loke e spiel ta mustra bo!

Nobo ta e conocemento cu Pais Hulanda awe tin un Reina kende parcialmente ta di descendencia Vasco. Su tata, di nacionalidad Argentino, ta di descendencia Vasco (Europeo/Asiatico). Mescos cu su tata, Reina Maxima Zorreguieta van Oranje Nassau ta originalmente di nacionalidad Argentino. Pero awe e ta carga paspoort Hulandes. Su descendencia etnico geografico sinembargo no ta Europeo- Asiatico (Vasco) sino Caucasio- Europeo. Simplemente pasobra su mama ta di descendencia Europeo.
Un bon ehempel pues pa demostra cu e paspoort ta identifica bo nacionalidad y cu esaki por bira diferente den curso di tempo. En cambio un identidad etnico- geografico nunca lo cambia pa motibo cu ta e mama pa medio di su mama, su wela, su bisawela, su tatara wela ta traspasa e gen cu ta determina bo descendencia etnico -geografico den bo herencia maternal.
Segun Profesor dr. Corinne Hofman (arkeologo Hulandes) di Universidad di Leiden, e ponencianan historico/antropologico no tur ora ta cuadra cu e comprobantenan cientifico di siglo 21.
Estudionan nobo sinembargo ta comproba e documentonan di e comunidad Protestant na Aruba den cua por nota cu na aña 1843 a keda registra cu di e 411 parokianonan 303 (74 %) tabata Mestiso: un mescla di Europeo cu Indjan.

E investigacion cientifico cu dr. Oswald Wever (internista Arubiano) a realisa tocante e structura genetico di e poblacion Arubiano durante e periodo 2003-2011 a trece na cla cu na aña 2011 - a pesar di e mescla cu Europeo (Colonisacion)y Africano (Sclavitud) - ainda 54 % di e poblacion Arubiano tabata carga gen Indjan (Amerindio). Ciencia genetica ta pronostica convincentemente cu e raiz di sanger indigena lo sigui core den Aruba su poblacion a pesar di migracion y mescla cu otro gruponan etnico -geografico.
Investigacion mitocondrial DNA cu a wordo realisa na Merca e ultimo tres añanan ta indica cu mescla a tuma luga cu e pueblo indigena original di e continente. E DVD Trail of Tears ta comproba cu e tribu Indjan 'Cherokee' - despues di a wordo expulsa for di su teritorio- a procrea cu algun esclavo Africano fugitivo cu a compaña nan riba nan ruta di Exodus. Awe'n dia na Oklahoma ainda ta biba Africano cu ta descende parcialmente di e indigena Amerindio. (Indjan).

Asina tambe na aña 2014 e biologo drs. Gerard van Buurt (Curasoleño) ta publica un investigacion cientifico cu cual e ta documenta comprobantemente na prome luga cu e tres islanan Aruba, Boneiro y Corsou tabata habita pa Indjannan desde 2800 aña prome cu Cristo te cu siglo 18. Van Buurt ta duna documentacion convincente cu e colonisado Hulandes nunca a deporta e pueblo Indjan permanente for di e isla di Corsou. Ademas cu tabata existi un socialisacion intenso entre e Caquetionan di Banda Abou (Corsou), Alto Vista (Aruba) y Santa Ana na Paraguana (Venezuela). Prof. dr. Nicholas Faraclas di 'Universidad di Puerto Rico' ta considera e investigacion di drs. Van Buurt como un contribucion excelente na nos conocemento riba e presencia indiscutibel di pueblonan indigena na Corsou, Aruba y Boneiro.
Bou guia di Profesor Corinne Hofman y encargo di drs. Raymundo Dijkhof di Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA) e proyecto NEXUS 1492 aki na Aruba ta bay comprobando cu e excavacionnan realisa na 'Sta. Cruz 35' (2001-2012-2015) ta indicando mas y mas cu na siglo 18 ainda e nucleo di Aruba - Sta. Cruz - tabata habita pa Europeo, Indjan y Mestiso. Un indicacion pues cu nan tabata inter relaciona y procrea cu otro.
Fundacion Herencia Historico di Aruba ta invita henter pueblo di Aruba, pero particularmente e pueblo di Savaneta pa bin presencia e detayenan di e investigacion di dr. Oswald Wever riba e fecha 12 juni proximo - un diadomingo - pa 10:30 di mainta te cu 12'or di merdia na Centro di Bario Savaneta.
E charla ta bay wordo hiba den idioma Papiamento. Entrada ta gratis y lo tin algun pasaboca y bebida crioyo. Bin informa bo mes di e desaroyonan nobo. Probecha di un di e ultimo oportunidadnan pa bo haya guia den bo buskeda pa haya sa na cua pueblonan abo ta pertenece. Haya contesta riba e pregunta ...ken ami ta. ❑

Polisnan a detene basta ilegal cu a drenta como turista

ORANJESTAD - Polisnan ta riba caya y ta atendiendo cu basta situacion sospechoso. Esey ta dunando su fruta tambe. No ta un secreto cu varios di esunnan cu awe ta wordo considera turista, ta esnan cu ta haciendo malo riba nos pais. Principalmente e masa di turista cu ta bin di pazuid, mayoria ta kedando atras of ta prolongando nan estadia pa largo tempo como turista. Algo cu ley ta permiti.

E mesun grupo aki no ta e turista cu tanto pueblo ta spera. Ta e turista cu ta bin pa traha ilegal riba nos isla. Nan no ta bin pa gasta pero ta traha kitando pan di hopi hende y ta bay cu tur placa sin contribui cu un florin den caha di pueblo. Un competencia inhusto contra hopi comerciante of trahado cu nan pan ta core peliger.

Mientrastanto Polisnan ta den accion. A base di e accion riba caya a cuminsa topa cu varios hende indocumenta. Den pasado accionnan asina tabata normal. Pero cu cambio di leynan durante gobierno di MEP a stroba autoridad di subi caya controla ilegalnan. Asina mes mirando movecion sospechoso ta pone Polis actua y ta topa cu e ilegalnan.



E ilegalnan ta cana riba caya manera nada a pasa pasobra nan sa cu autoridad no por yega puntra pa nan papel. Den fin di siman den a detene tres ilegal. E prome a core pero no a yega masha leu. Di Rancho el a core yega ta banda di Ex Oficina di Duana na waf y aki Polis a tira man riba dje. El a wordo deteni y bay warda. E otro dos nan tabata den Koningstraat banda di Cirkle K durante un control a topa cu un pareha. Ambos a wordo hiba warda tambe y asina tin miles di e turistanan cu tanto gobierno ta gaba cun'e y cu ta cana rond ilegal y entre nan cometiendo crimen riba nos isla. Pueblo a manda e mensahe caba cu e turista aki nos no mester y ta miho inverti e placa di promocion den otro areanan mas drechi.❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Appartament grandi di
33m2 pa 1 of 2 persona,
na San Miguel, Noord
5 minuut di tur Hotel
Tel. 592-2688

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter
x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder
lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na
Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood
3/4, top graniet, un cashi
ariba di plywood 3/4 den
bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart
note book intel i7.4700Q.24
GH2 Blue Tooth Beats
audio 8 GBRam/1 TB HDD
15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki
Leendert banda di highway
cerca di Oranjestad, bon pa
cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

TA HUUR
1 di juni cas na Savaneta
ariba caminda grandi, 2
camber, 2 airco, 2 baño,
cushina, lugar pa parkeer,
cura cu mata dilanti. Ideal
pa pareha of pa oficina.
Afls. 975 p.l. Dep Fls. 1.450
Interesadonan serio yama
Tel. 585-1582

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Ta busca trabou pa traha na
cas den tur ramo. Un
señora serio y responsabel.
Por ta part time of full time.
Pa cuida mucha of hende
grandi. Pa info.
Tel. 567-7663 /641-2615

FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
**Lasmachine marka
Lincoln**
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
I'm looking for a job
as a waiter or any
restaurant no matter what
position
Tel. 740-6116

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
**Professional
Photographers**
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate
event, senior, new born and
more call us:
**Tel. 749-2533
730-5695**

LOOKING FOR
persons to work on a
marketing project doing
survey. Need persons that
can speak Spanish or
English. Applicants must be
available all day, be
responsible & outgoing.
Company will train.Please
send resumes to
cportella@hoperesearchgroup.com

FOR SALE
Chevrolet S10 /2005/
Manual white
Awg.3.500 OBO!
Tel. 594-5108

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
un Mazda 323 - 2001
automatic Fls.4.500
bon condicion
Interesa yama
Tel. 564-0397 / 564-0397

TA HUUR
cas 2 camber cu baño c/u
amoblado bon prijs, no
mascota, no mucha chikito
TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi. Dulce di papaya
Tel. 594-9069

TA BUSCA
Pizzeria search for employ
with or without kitchen
experience. Please Call to
+297-6608637

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
**Tel:641-9217 of
600-1491**

TA BENDE
Kia Sephia 1994
4 drs, automatic
Fls.2.600
Den bon condicion
**Tel. 593-0201
582-0100**

Concierto Dominical Donny Laclé



ORANJESTAD- Durante e Concierto Dominical Donny Laclé di fin di mei, atrobe tabata tin un ambiente tremendo. Un audiencia masha anima a gosa di hopi talento musical.

Pesar di hopi contratiempo, e organisadonan, te cu algun dia prome cu e concierto ultimo, a logra haya diferente talento musical pa yena e mainta. Un danki di curason pa nan cooperacion fantastico.

E hoben cu hopi talento, Louis van Delden, a cuminsa cu un bunita presentacion di "Anette" di Rufo Wever y "Abo so" di Padú Lampe, dos wals toca riba su cuarta.

Despues a sigui Chris Kross, kende riba su guitara a compaña Jossy Brokke. Chris Kross, un hoben cu hopi talento y ambicioso, algun dia pasa cu a caba su prome semester na University of South Carolina cu un puntuacion di 3.9 di maximo 4 y su maestronan a dun'e conseho pa e aplica na Berkley's, un caminda cu no ta habri pa cualke musico. Y Chris a wordo acepta. Hopi pabien na Chris cu e logro aki.

Chris y Jossy a brinda e publico cu canticanan di Jossy, manera Pais, Aruba y Maria mi mama.

E siguiente artista a resulta di ta un sorpresa di berdad. Amy Sorinio ta un cantante Filipino, kende prome cu el a bin biba na Aruba, cu su bos precioso a biaha na diferente pais Oriental pero tambe Europeo, cantando tur clase di musica, aunke e tin pensa di bay concentra mas riba musica di opera. Amy a interpreta 8 cantica, entre otro Girls from Ipanema, Moon river, La historia de un amor, O mio bambino caro. Amy a surpasa e expectativa di e organisadonan, pero nos ta kere tambe di esunnan presente, kendenan na final a lanta para y bati man p'e.

Den pauze, manera di custumber, e caha di glas a pasa rond pa esunnan presente por haci un donacion na beneficio di nos hoben musiconan yen di talento.

E ultimo parti di e concierto a keda den mannan musical di Los 3 y 3 amigo. Los 3 na principio di april ya a laga nos disfruta di nan musica crioyo y Mexicano. Y nos ta masha gradicido na Erich Uchtmann y su grupo cu umbes tabata dispuesto pa toca un biaha mas y asina saca nos for di e preta cu nos tabata aden. Erick a bin cu tres amigo pa yud'e pone mas ambiente, forma coro y los e pianan. E aplauso na final a confirma esaki. Danki na los 3 y 3.





Un danki tambe na tur e empleadonan di biblioteca cu a yuda pa e concierto tabata un exito.
E siguiente concierto lo tuma luga riba 26 di juni proximo. ❑



AFAS Aruba:

Sesion interactivo cu enfoke con pa saca uzo maximo di software innovativo



ORANJESTAD - AFAS Aruba ta anfitrion e siman aki di sesionnan interactivo cu nan clientenan existente pa comparti y intercambia tocante di e software cu nan tin den uzo pa algun tempo caba. Tin algun instrumento interesante cu a wordo agrega na e software, como tambe algun cambio haci recientemente y aunke cu a comparti e informacion caba cu clientenan, e team di AFAS ta sinti cu den un sesion interactivo hopi mas intercambio di informacion clave ta tuma luga.





Principalmente loke e team di AFAS Aruba kier logra ta pa e cliente haci uzo maximo di su software. Durante di sesionnan manera esunnan cu ta tumando luga na The Ritz Carlton e dos dianan aki, pa medio di demostracionnan y interaccion cu clientenan, ta encurasha nan pa uza mas hermentnan cu ta inclui den e software y asina ta yuda nan logra mas eficiencia y efectividad den nan negoshi y organisacion.

Rothmar Coenraad, manager di AFAS Aruba, un compania estableci na Hulanda, Belgica, Corsou y desde 2013 tambe na Aruba. Coenraad ta splica cu e elementonan di e software cu ta enfocando riba nan pa e “onbijtsessies” ta Human Resources, Payroll y Business Intelligence. Ta dunando hopi ehempel practico con por haci miho y mas uzo di e instrumentonan digital cu e clientenan tin na nan disposicion caba.E software di AFAS cual ta uno innovativo y cu a ser presenta na e participantenan t'ey pa encurasha un cambio den locual cu ta custumber den compania y organisacionnan, y asina entre otro motiva e empleadonan pa ta hopi mas envolvi cu e negoshi. E vision di AFAS semper ta pa automatisa cu un balor agrega. Awo a yega na e fase pa hiba e clientenan existente na un otro nivel, Coenraad a añadi y yuda nan saca mas for di e procesonan y e software.Sin duda e introduccion di e software di AFAS den e negoshi a trece cambionan drastico den procesonan cu pa añanan largo a wordo haci na e mesun manera y sistema, awo presentando un forma mas efectivo den automatisacion. Na Aruba AFAS tin clientenan entre companianan cuminsando for di 5 te cu mas di 1000 empleado y e AFAS ta sigui crece. E crecemento aki ta danki na e confiansa cu cada cliente nobo ta pone den AFAS su team hoben,capaz y dinamico.



Rothmar Coenraad a anuncia cu e siguiente serie di sesion interactivo lo tuma luga mas den aña y lo tin como enfoke Accounting, Proyecto, y otro areanan den e organisacion. Clientenan presente na e sesion di diahuebs a keda contento cu e presentacion y oportunidad pa interaccion tanto cu e personal di AFAS, como entre e clientenan mes, tabatin hopi pregunta interesante cu a refleha e interes pa sa mas y haci mas y miho uzo di tur e instrumentonan cu e software ta ofrece.❑





Starbucks su ‘Happy Hour’ awe ta bek!

ORANJESTAD –Starbucks Aruba ta lansa su ‘Summer Promotion’ pa tur amante di bon koffie, bebidanan blended of Frappuccino, sigur lo ta un motibo mas pa nan ta contento. E promocion tan gusta ta bek pa un tempo limita, sin lubida ariba e famoso ‘Happy Hour’ cu ultimo añanan a sa di bira un gran faborito!



Cuminsando dialuna 6 di juni te cu diadomingo 12 di juni; yega y disfruta di Starbucks su Happy Hour for di 4'or te cu 6'or di atardi y ricibi 50% di descuento ariba tur bebida ‘grandi’ sea blended of Frappuccino.
Un promocion sigur pa comparti cu henter famia y grupo di amistad. Starbucks su ‘Summer Promotion’ ta ranca sali cu su sabornan nobo di bebidanan ‘blended’ pa e temporada aki. Un bebida di yoghurt refrescante den sabornan tropical; banana yoghurt, strawberry yoghurt of esun mas nobo cu ta e peach yoghurt.
Starbucks ta gusta wak su clientenan feliz y contento, na final di Juni lo lansa dos sabor nobo di Frappuccino. Pronto ariba nan menu por mira Churro's Frappuccino como tambe Cookies & Cream Frappuccino. Mester menciona cu e mugsnan y tumbler colorido ya ta den Starbucks caba, sigur un bon regalo pa un colega, amigo of como regalo pa ‘Back 2 School’. Pasa bishita Starbucks Renaissance Mall, Starbucks Market Place of Starbucks Paseo Herencia y probecha di e Happy Hour tan gusta! ❑



IRun 4Beer:

Grupo cu a ocupa e di tres puesto na " Ronde van Aruba 2016"



ORANJESTAD- Si bo wak riba e foto bo ta observa di man robes pa drechi: Javier, Albert, Miguel y Jair, esaki ta e atletanan cu a sa di domina e di tres puesto den e "Ronde van Aruba 2016". Riba e foto nan ta den compania di director di Bros &Beer , Ken Mata.

E foto aki a wordo tuma durante e celebracion di e triunfo di e atletanan, tambe tabata presente e grupo di apoyo cu ta e coachnan, masahista y manager di e grupo cu no ta riba e foto aki. Pero na total un grupo di binti hende cu a presenta na e localidad Bros & Beer pa celebra nan triunfo y alabes gradici nan sponsor cu a kere den nan habilidad como atleta.

E nomber di e team fuerte aki ta cuadra tambe cu e nomber di e empresa. ❑

Minister Paul Croes :

A pesar di su retonan actual, Venezuela ta keda un pais cu potencial hopi grandi

ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister di Labor, drs. Paul Croes tabata un di e representantenan di Gabinete Mike Eman invita pa forma parti di e panel na e Encuentro di Fomento di Exportacion e Inversion Stranhero na Venezuela organisa pa Gobierno Bolivariano di Venezuela como parti di e Modelo Economico Productivo.



E encuentro cu comerciante y gremio comercial di e pais bisiña y nos isla a sirbi pa trece dilanti punto e ideanan interesante pa mehora e relacion di exportacion/importacion como tambe inversion.

Compaña pa Minister di Asuntonan Economico, ing. Mike de Meza como tambe pa drs. Richard Arends consehero hefe di Gabinete Mike Eman II y drs. Philippe La Reine di Departamento di Asuntonan Exterior y Minister Croes a ricibi y contesta preguntanan di e audiencia. Specialmente a toca na dje toca esnan relaciona cu e tereno di rekisitonan legal pa establecimento como comerciante y pa personal.

Adicionalmente e titular di labor a resalta e lasonan historico, cultural y comercial entre ambos nacion. "E mercado Venezolano, e turista Venezolano y e pais Venezuela ya pa hopi aña tin un laso historico; e laso aki ta bay mas leu y ta uno comercial y familiar.

Venezuela ta keda un pais cu un potencial hopi grandi, apesar di e retonan cu nan ta confrontando y pa cual nos ta desea nan hopi forsa y sabiduria pa sali di e situacion dificil cu nan ta aden," asina e titular di Labor a comenta añadiendo cu "esey no mester stroba e lasonan existente y kisas purba mehora nan."

Referiendo na e encuentro organisa pa Consulado di Republica Bolivariano di Venezuela na Aruba hunto cu e Ministerio di Poder Popular pa Comercio Exterior e Inversion Internacional, Minister Croes ta kere cu e ta un iniciativa positivo ya cu pa hopi aña esaki no a wordo organisa na Aruba.

Bishita di Minister di Comercio Exterior e Inversion Internacional, Sr. Jesus German Faria Tortosa a sirbi pa trata varios tema manera e reapertura di refineria, algo cu ta hopi importante pa Aruba, pero tambe pa Venezuela ya cu ta aumenta e produccion di petroleo. "Entre comercio cu comercio y entre gobierno cu gobierno, esaki ta un plataforma interesante pa sondea den ki ramo bo por sigui amplia e lasonan," asina Minister Croes a conclui. ❑

BONDIA ARUBA

Brazil Taekwondo Stichting:

Contento con pueblo ta sostene nan actividadnan di recauda fondo





BRAZIL- Brazil Taekwondo Stichting ta un fundacion cu ta trahando duro pa e team di Train Hard Fight Smart pa asina nan por logra nan metanan y representa Aruba den exterior.

Esaki ta e motibo cu Brazil Taekwondo Stichting ta organisa tur luna car wash y BBQ pa recauda fondo pa e team di Train Hard Fight Smart pa asina nan por biaha y participa na campeonatonan di taya.



Diadomingo ultimo hopi hende a cumpra nan carchi pa laba auto y BBQ pero e tempo a spanta nan y nan no a bin pa nan auto haya briyo, ni tampoco a yega pa busca nan BBQ.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e pueblo pa contribui cu Brazil Taekwondo Stichting. Awor Brazil Taekwondo Stichting ta recauda fondo pa asina por completa tur e fondonan necesario pa por cubri e TK2 y TK5 na Corsou.

E proximo car wash y BBQ ta dia 26 di Juni na Centro di Bario Brazil. Si bo persona kier cumpra carchi pa asina bo auto por haya un briyo, por presenta na Centro di Bario Brazil of por cumpra esakinan cerca e atletanan cu semper ta para na Valero Savaneta pa bende.❑















PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	13.885000
Australian Dollar	1.358142
Bahraini Dinar	0.377000
Botswana Pula	11.182618
Brazilian Real	3.529100
British Pound	0.688942
Bruneian Dollar	1.356335
Bulgarian Lev	1.723325
Canadian Dollar	1.293680
Chilean Peso	681.799988
Chinese Yuan Renminbi	6.566800
Colombian Peso	3085.000000
Croatian Kuna	6.554500
Czech Koruna	23.772300
Danish Krone	6.542415
Emirati Dirham	3.672700
Euro	0.879815
Hong Kong Dollar	7.767855
Hungarian Forint	274.790000
Icelandic Krona	123.550000
Indian Rupee	66.781000
Indonesian Rupiah	13645.000000
Iranian Rial	30125.000000
Israeli Shekel	3.846980
Japanese Yen	106.610000
Kazakhstani Tenge	337.700012
Kuwaiti Dinar	0.301000
Latvian Lat	0.618334
Libyan Dinar	1.372200
Lithuanian Litas	3.037825
Malaysian Ringgit	4.091250
Mauritian Rupee	35.450001
Mexican Peso	18.592840
Nepalese Rupee	107.703956
New Zealand Dollar	1.437319
Norwegian Krone	8.173250
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.599998





BOTICA NA WARDA

Oranjestad: Santa Anna-
Tel: 586-8181
San Nicolas: Centro
Medico Tel: 584-5794

DOKTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Alvarez
Tel. 583-9119

San Nicolas
Dr. Boderie
Tel. 584-5155

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/03/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	179.56	180.28	181.08
GBP	2.50	2.55	2.61
JPY	162.07	163.55	165.19
EUR	196.86	198.66	200.65
DKK	25.72	26.44	27.24
NOK	20.38	21.10	21.90
SEK	20.44	21.16	21.96

For amounts up to Afl. 100,000



Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna un puppy un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Sopi Calco



Sopi calco ta masha dushi y facil pa cushina.

Ingredientenan:

- 1 liber di calco, haci limpi caba
- 2 lamunchi
- 2 bouillon di galiña
- 2 liter di awa
- 1 tomati
- 1 siboyo corta nan bloki
- 1 promenton corta na bloki
- 1 conoflok corta chikito
- yerba di hole fresco
- 1 copi wortel, corta na bloki
- 100 gram di Vermicelli
- Madame Jeanette

Preparacion

1. Haci e calco limpi y hasi'e moli dor di uza martiu di cushina. Corta e lamunchinan den dos y frega e calconan cu e lamunchinan. Corta e calco den bloki pa come (bite sized).
2. Den un wea pone 2 liter di awa, bouillon di galiña y yerba di hole herbe. Agrega tomati, siboyo, conoflok y promenton, corta na bloki, na e wea cu awa. Lage esaki herbe pa mei ora.
3. Filtra e sopi y deshaci di e berduranan. Pone sopi cu 1 copi di wortel herbe pa aproximadamente 20 minuut.
4. Agrega e calco, Vermicelli y Madame Jeanette na e sopi. Laga e sopi herbe pa aproximadamente 10 minuut mas of ora e calco ta moli. No herbe di mas, pasobra e calco por perde su smaak y bira duro.

Con pa traha tomati pure

Ingredientenan

• 1½ lb di tomati hecho

Preparacion:

1. Herbe awa den un baki grandi. Agrega e tomatinan, paga e candela y saca e tomatinan y pone den un baño di awa friu despues di 1 of 2 minuut. E casca mester por kita facil awor.

2. Corta e tomatinan den mita, saca e troncon y e simianan afo. Bira e mita y primi nan djis un tiki pa saca exceso di juice den un conchi. Haci esaki cu cada tomati, y pone e tomati cu ta cla den un otro conchi. Pa e ora cu bo ta cla, casi sigur lo tin mas juice. Warda nan pa un otro uzo.

3. Uza un blender of processor pa blend e tomatinan na un pure suave. E mester keda un pure cu ta basha facil. Si e ta mucho diki, agrega un tiki awa (cu no tin acido) y sigur no mas juice. Procesa un par di seconde mas pa e incorpora e awa. Awor bo tin un puree delicioso traha di e carni di e tomati y cu ta contene mucho menos acido. Pasta di tomati, of tomati concentra, ta consisti di tomati cu a wordo cushina pa varios ora, scuri y reduci na un concentrado diki y rico.

Generalmente e ta basta dushi. Pure di tomati pure ta consisti di tomati cu a wordo cushina un rato y scuri, resultando den un likido diki. Saus di tomati ta un pure di tomati mas delega y por inclui sason y otro smaaknan pa asina e por wordo uza den otro cumindanan of como un base pa otro sausnan.

Sudoku BON DIA, train bo mente

	7		8	6	4		3	
	2						9	
		1				5		
			7		3			
				4				
			6	1	9			
	1	4		3		7		
2								6
8		3	2		5			1

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Game 1 Word Search

C	H	J	Y	S	F	P	N	E	X	J	K	U	Y	G
D	N	F	P	V	J	J	P	R	I	N	T	E	R	O
K	I	U	B	K	I	P	R	V	J	B	N	B	P	T
W	Y	G	S	C	R	A	P	B	O	O	K	A	E	E
N	Q	K	I	E	V	J	Z	S	V	M	P	V	G	N
C	J	D	V	T	K	Z	V	E	B	E	I	X	W	F
A	S	I	N	U	A	N	N	V	R	T	W	V	A	T
J	E	R	O	U	S	L	E	A	A	X	F	T	O	G
W	F	B	X	Y	S	E	L	E	M	E	N	T	S	O
B	G	Y	P	D	D	B	R	L	I	Z	Q	Z	G	B
D	S	H	A	C	C	C	P	G	F	R	S	T	Q	Z
K	S	R	E	W	O	L	F	G	T	P	T	H	Y	W
S	B	G	M	E	M	O	R	I	E	S	H	A	Z	A
T	T	Z	W	Z	V	P	Q	I	P	M	R	H	U	I
T	P	Y	S	W	R	I	B	B	O	N	S	T	S	H

SCRAPBOOK
DIGITAL
PAPER
PREVIEW
ELEMENTS
FLOWERS
LEAVES
CREATIVE
SUZYQ
HYBRID
PRINTER
RIBBONS
BRADS
MEMORIES



Weganan cu a tuma luga den fin di siman

Ekiponan

1. Argentina
2. Bolivia
3. Brasil
4. Chile
5. Colombia
6. Costa Rica
7. Ecuador
8. Estados Unidos
9. Haiti
10. Jamaica
11. Mexico
12. Panama
13. Paraguay
14. Peru
15. Uruguay
16. Venezuela

Weganan pa mañan 7 juni

Panama vs Bolivia
Argentina vs Chile



Colombia 2 – Estados Unidos 0

Cristian Zapata a marca e prome gol den e prome 8 minuut di e wega y despues James, strea di Real Madrid a logra otro gol pa medio di un pinalti na e di 42 minuut di e partido na Levi's Stadium di Santa Clara.

Jose Pekerman, kende ta coach di Colombia, a bisa cu e triunfo di Colombia ta pa motibo cu su hungado a haci un bon interpretacion di e wega den e prome minuutnan. Esaki a conduci na e prome gol di e partido aki tambe.



Ecuador 0 – Brasil 0

E hungado di Gustavo Quinteros a bandona e campo cu cabes na halto. Brazil a warda e feliz regreso na Rose Bowls di Pasadena, unda na 1944 nan a proclama campeon.

Peru 1 – Haiti 0

E goledado Peruano Paolo Guerrero a logro un victoria pa seleccion di Peru, durante e di tres wega di Copa America Centenario, na Seattle. E persona cu mas di 11 gol na historia di e Copa aki ta Edison Flores cu a logra un gol na di 60 minuut di e partido aki.



Costa Rica 0 – Paraguay 0

Costa Rica y Paraguay no a logra modifica e score na Orlando Merca y a logra un empate na e di dos wega di Copa America. Ora cu tabata den e ultimo fase di e wega esaki tabata un momento dificil cu e expulsion di Kendall Waston, di Costa Rica na minuut 93 di e partido, esey pa motibo di un falta.



RESULTADO

MERCA VS COLOMBIA 0 - 2	BRAZIL VS ECUADOR 0 - 0
COSTA RICA VS PARAGUAY 0 - 0	JAMAICA VS VENEZUELA 0 - 1
HAITI VS PERU 0 - 1	MEXICO VS URUGUAY 3 - 1

PANAMA VS BOLIVIA ? - ?

ARGENTINA VS CHILE ? - ?



Juni 16 — *Ganador Group A* / *Runner Up Group B*

Juni 18 — *Ganador Group D* / *Runner Up Group C*

Juni 17 — *Ganador Group B* / *Runner Up Group A*

Juni 19 — *Ganador Group C* / *Runner Up Group D*

Juni 21 — *Ganador Group A*

Juni 22 — *Ganador Group D*

Siguiente weganan

Grupo A

Wega	Fecha	Resultado
Merca vs Colombia	3 di juni	0 - 2
Costa Rica vs Paraguay	4 di juni	0 - 0
Merca vs Costa Rica	8 di juni	
Colombia vs Paraguay	8 di juni	
Merca vs Paraguay	12 di juni	
Colombia vs Costa R	12 di juni	

Grupo B

Wega	Fecha	Resultado
Haiti vs Peru	4 di juni	0 - 1
Brazil vs Ecuador	4 di juni	0 - 0
Brazil vs Haiti	9 di juni	
Ecuador vs Peru	9 di juni	
Ecuador vs Haiti	13 di juni	
Brazil vs Peru	13 di juni	

Grupo C

Wega	Fecha	Resultado
Jamaica vs Venezuela	5 di juni	0 - 1
Mexico vs Uruguay	5 di juni	3 - 1
Uruguay vs Venezuela	10 di juni	
Mexico vs Jamaica	10 di juni	
Mexico vs Venezuela	14 di juni	
Uruguay vs Jamaica	14 di juni	

Grupo D

Wega	Fecha	Resultado
Panama vs Bolivia	7 di juni	
Argentina Vs Chile	7 di juni	
Chile vs Bolivia	11 di juni	
Argentina vs Panama	11 di juni	
Chile vs Panama	15 di juni	
Argentina vs Bolivia	15 di juni	

Filosofia:

Discriminacion ta e unico cos, cu no ta discrimina



ORANJESTAD – Discriminacion ta e unico cos cu no ta discrimina, esey ta e cos mas ironico di tur e situacion. Cu aunke ser humano ta trata otro malo tin ora basa riba rason nan sin base manera nacionalidad of color di cuero e sentimento di wordo discrimina ta uno so.

Tin ora, nos ta papia di un luga di privilegio. Y nos no por wak mas leu cu esey, pues nos ta kere cu nos ta den un posicion pa husga. Hopi biaha hende ta bende nos storianan barata tocante amor propio. Nan ta bisa abo, "Por ta, si bo lo stima bo mes mas niun hende lo trata abo malo". Pero esaki no ta con e podernan dinamico ta traha. Bo por drecha tur cos na bo curpa, bo por ta e hende di mas sabi y mas studia eyfo, esun cu mas capacidad di haci un trabou. Pero si esun poni den e posicion di poder, ta odia hende di bo rasa sin ningun otro motibo excepto cu e ta un racista, tur cos ta sali for di bo control.

Soñonan
Tur hende kier sigui nan soñonan, ora bo ta laga bo tera pa persigui miho oportunidadnan. Tur hende ta duna abo palabra di sosten y curashi. Pero niun hende ta papia cu bo di e berdadnan di inmigracion. Niun hende ta bisa abo cu tin paisnan cu kier tin nada di haber cu hende di bo color of bo nacionalidad. Niun hende ta conta bo cu pasobra bo ta bin di un luga chikito tur hende ta spera cu bo lo presta na un manera menos optimal. Niun hende ta papia di e rabia cu hende ta haya contra bo ora bo ta un hende cu a bin di afo y a logra na un otro hende su pais.



E mesun discriminacion cu nacionalidadnan stranhero ta pasa aden aki na Aruba, ta e mesun discriminacion cu Arubianonan ta pasa na Hulanda ora nan emigra. Hende no ta consciente di esaki. Cu awe, bo ta papia desde un luga di privilegio, awe bo ta discrimina y trata un otro na un manera cruel pasobra bo ta na bo pais. Lubidando cu mañan por ta abo ta esun tin cu bay wanta insulto di un otro. Ban cuminsa wak hende y trata nan pa locual nan ta. Esta hende mescos cu nos. Nos ta laga cosnan estupido manera status, color y nacionalidadnan dividi nos humanidad, siendo cu trahando hunto nos tur por beneficia di otro. ❑



Dr. Chucho: Ban papia di menopausa abiertamente



ORANJESTAD - Menopausa, algo asina comun cu ta toca na bida di tur ser femenino, sinembargo hopi no por ni menciona e palabra abiertamente, corda pa tene un combersacion riba locual nan ta pasando aden. Consecuentemente hopi hende muhe tin falta di informacion na momento cu nan yega na e ciclo di cambio normal aki.

Menopausa ta e final di e ciclo di menstruacion. Esaki ta ora cu e ovarionan di e ser femenino stop di produci webo cada 4 siman. Pues ya e no ta haya su menstruacion mas.

Edad di 51 ta e averahe cu un hende muhe ta yega edad di menopausa, aunke algun muhe ta experiencia sintomanan di menopausa ya den nan 30 of 40. Si bo experiencia sintomanan di menopausa prome cu edad di 40, esaki ta conoci como menopausa prematuro. Menstruacion den algun ocasion por stop diripiente. Sinembargo, ta mas probabel cu menstruacion ta bira menos frecuente, cu un periodo mas grandi entre cada uno, te ora cu e stop full.

Causa di menopausa

Menopausa ta wordo causa pa motibo di cambio den e balans di hormoon sexual den e curpa. Den e periodo cu ta conduci na menopausa conoci como pre menopausa, nivel di estrogen ta baha, causando cu e ovarionan ta stop di produci un webo cada luna (ovulacion). Estrogen ta e hormoon sexual femenino cu ta regula menstruacion di e hende muhe. E reduccion di estrogen ta causa sintomanan fisico y emocional incluyendo: "Hot flashes", sodamento anochi, cambio di humor y secura vaginal entre e sintomanan mas comun.

Diagnostica

Un hende muhe cu tin duda di e sintomanan ta wordo conseha pa bishita su dokter di cas pa haya mas informacion. Hende muhe bou di 50 aña ta wordo diagnostica cu menopausa despues di 24 luna cu ya nan no a haya nan menstruacion. Hende muhe riba edad di 50 aña ta wordo diagnostica cu esaki despues di 12 luna cu nan no a haya nan menstruacion.

Tratamento pa menopausa

Remedi hopi biaha no ta necesario pa trata sintoma di deficiencia di estrogen cu por presenta rond di e periodo cu un muhe ta drentando menopausa. Hopi hende muhe ta haya cu cambio den nan dieta y estilo di bida ta suficiente pa yuda alivia sintomanan. Terapia pa reemplasa hormoon (HRT) ta un di e tratamento nan principal uza pa trata menopausa. E ta yuda alivia sintomanan door di reemplasa estrogen. E ta disponibel den diferente forma incluyendo tablet, crema, gel, patch of implanta. Lubricante pa vagina por wordo uza pa yuda pa trata secura vaginal y tratamento nan pa depresion por wordo uza den algun caso, pa trata e "hot flashes".

Ayudo propio

Manera menciona caba cambio den dieta y estilo di bida ta cosnan cu bo mes por haci pa alivia sintomanan di menopausa. Por ehempel, come saludabel, un dieta balansa y haciendo hopi ehercicio, esakinan lo yuda contra e extra peso cu bo por subi durante menopausa. ❑

Dr. Chucho: Salud di tripa

ORANJESTAD- Tripa diki (colon) ta un parti hopi importante di nos sistema digestivo y tin di haber cu funcion nan masha importante mes.

Ora e cuminda cu nos ta come ta wordo digeri di manera adecuado e persona no tin ningun problema di digestion, pero nos tin di un of otro manera ta pasa pa malesanan di tripa cu tin diferente causa externo manera humamento, bebemento di mas di alcohol, depresion, falta di ehercicio, antibiotica, dieta no adecuado, mal custumber di come cosnan no saludabel, toxina nan den ambiente etc. Si un persona ta detecta un cuminda cu ta haci'e malo, e mester evita e cumindanan ey, pero tin hende cu ta pasa casi henter nan bida ta sufri di malesanan di tripa cual tin diferente causa.



Gas den tripa

Gas ta un producto di e metabolismo di e cuminda cu no a wordo digeri pa e bacterianan cu ta den tripa diki, Aunke ta normal tin cierto cantidad di gas den e tripanan, formacion excesivo di gas por causa sintomanan fastioso manera dolor y inflamacion di tripa. Cantidad grandi di gas ta wordo forma den hende cu ta come hopi carbohidrato (sucu) of fibra cu no ta disolve.

Cantidad grandi di gas ta yama flatulencia. E rason pa cual un persona ta sufri di esaki ta e fermentacion dor di bacterianan di cierto compleho di sucu. Tambe un persona ta produci hopi gas debi cu e ta come hopi lihe, e no ta kauw adecuadamente, uzamento pa largo tempo di antibiotica, haci mal uzo di laxante y tambe intolerancia na gluten, lactosa (e sucu den e lechi) of cuminda artificial. E gas cu ta presente den e stoma mes ta subi y nos ta saca esey ora nos ta respo, sin embargo ora e gas ta den e tripa mes e ta wordo saca via anal, si no ta sali e gas ey ta produci un sensacion di inconfortabel y dolor.

Sintomanan

Diferente sintoma ta wordo causa formacion excesivo di gas den tripa, manera indigestion, malesa di inflamacion di tripa, sindroma di tripa irita, barica cera, mal absorcion, gastro enteritis, malesa celicaco. E sintomanan cu ta compaña e formacion di gas y dolor ta varia dependiendo di e causa. Algun sintoma ta:

- Dolor di tripa: Esaki ta un di e sintoma nan mas comun di gas. E dolor aki ta conoci como cram. E intensidad di dolor ta depende di e cantidad di gas trapa den e tripa diki. Tin biaha e dolor ta asina fuerte cu e persona ta sinti'e te den su pecho.

- Respo: Esaki ta referi na e sacamento di gas di stoma door di e boca. E por ta boluntario of di repenti. E por sosode tambe pa via cu un cantidad grandi di aire ta wordo guli ora e persona ta bebe of come algo. Tin biaha e respo ta bin compaña pa un tiki likido zuur di stoma cu ta subi na esofago (slokdarm). E ta sosode mas frecuente despues di cumindanan pisa aunke e no ta un cos di preocupa. Sin embargo si e respo ta bira algo hopi frecuente y cronico si por ta un sintoma di un malesa di tripa
- Barica hincha: Esaki ta un sintoma comun cu ta aparece debi na e presencia di cantidad di gas den e canal digestivo. E ta laga e persona sinti un sensacion cu su barica ta yen, E por wordo causa pa malesanan di tripa manera sindroma di colon iritabel,

- Zonido di gas den tripa: E ta referi ora nos ta bisa barica ta gruña. E zonido por bira mas duro si tin un desbalansa di e flora normal di tripa loke ta haci cu e movemento ta bira mas fuerte y di mes e zonido tambe



Algun remedi di cas:

- Gember: E te di gember ta un stimulante natural cu ta yuda hopi den dolor di barica y barica cera.
- Come cuminda cu hopi fibra den dje manera grano, avena, fruta y vegetal cu tin nutriente nan esencial pa bon digestion.
- Pone yerba manera romero, menta, fennel den bo recetanan diario ta yuda drecha e balansa di digestion ta kita e flatulencia y sensacion di bariga yen.

Aparte di e remedinan aki e reto pa un persona cu ta sufri malesa di tripa ta cambia su estilo di bida. No tin miho remedi cu prevencion y estilo di bida saludabel. Ta bon pa un persona tin mas respet y cuidao pa su curpa.

Mayoria di nos ta come pura sin kauw bon y nos no ta duna mucho importancia na e contenido di fibra den e cuminda cu nos ta come. Junk food a reemplasa den casi tur hogar e cuminda di cas cu ta asina bon. Haci ehercicio manera canamento ta yuda no solamente kita stress pero tambe ta yuda pa un bon digestion. 



Mi tin Dios como wardado y mi no tin falta di nada
Den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega.

A fallece den nombor di señor

Sra. Aida Maria Croes



Mihor conoci como Mama Aida
*27-02-1934 - †01-06-2016

Na nomber di su yuinan:
Mayra Lopez
Mireila y Arturo Oduber
Grenda y Jani Lacle y famia
Erik Lopez y Bertha Torres y famia
Rafael Lopez y Gina Dirksz y famia
Santiago Lopez y Linda Bakker y famia
Samuel y Frida Lopez y famia

Rumannan:
Lucia y Roy Geerman y famia
Chinto y Mani Croes y famia
Bertha y Ruben Wolff y famia
Ailene y Ricky Tromp y famia

Nietonan:
Philbert y Steffany Lopez y yuinan,
Faela Lopez y yui,
Santi Lopez,
Janisse Lacle,
Fayron Lopez
Melisa y Joel Wever y yuinan,
Ian Lacle,
Fridelaine Lopez,
Gendra Lacle,
Kayla Bakker

Mama di su nietonan: Lourdes de Mey y Mildred Angela

Bisanietonan:
Xiolany Dirksz, Jaël Wever, Mia Lopez, Alisiël Wever y Leah Lopez

Swa y cuñanan:
Ili Croes y famia, Betty Croes y famia, Maria Croes y famia, Lillian Besselink y famia, Glenda Croes y famia
Pedro Macias Caceres y famia

Tantanan:
Olinda Kock y famia, Carmelina Loefstok y famia
Su shana stima: Aura Vrolijk y famia
Madrina: Chida Thode y Iha David Dirksz
Staff y personal di THE OLD CUNUCU HOUSE RESTAURANT
Demas famia:
Lopez, Croes, Lacle, Bouaichia, Oduber, Torres, Dirksz, Angela, Bakker, Geerman, Wolf, Tromp, Kock, Thode, Hasseth,Lampe, Loefstok, Wever, Rodriguez, Rojas, Winterdaal, Kelly, Besselink, Macias,Vrolijk, Navarro, Reyes, Garcia, Monzon, Iglecias, Maduro, de Mey.
Ta invita sobrino y sobrina, primo y primanan, demas famia, amigo, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 6 di juni 2016, di 2-4or, na Iglecia Imaculada Concepcion na Santa Cruz
Ta risibi condolencia: Diasabra 4 di juni 2016 di 7-9or pm na Aurora Funeral Home.
Sea asina bon di disculpa nos si nos por a lubida un nomber di famia. Enbez di manda Krans of flor, un donacion pa Cas Animal/Animal Ambulance lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa pa esaki.



Mi tin Dios como wardado y mi no tin falta di nada
Den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega.

A fallece den nomber di señor



Sra. Aida Maria Croes

Mihor conoci como Mama Aida
*27-02-1934 - †01-06-2016

Na number di su yuinan:
Mayra Lopez
Mireila y Arturo Oduber
Grenda y Jani Lacle y famia
Erik Lopez y Bertha Torres y famia
Rafael Lopez y Gina Dirksz y famia
Santiago Lopez y Linda Bakker y famia
Samuel y Frida Lopez y famia

Rumannan:
Lucia y Roy Geerman y famia
Chinto y Mani Croes y famia
Bertha y Ruben Wolff y famia
Ailene y Ricky Tromp y famia

Nietonan:
Philbert y Steffany Lopez y yuinan, Faela Lopez y yui, Santi Lopez, Janisse Lacle, Fayron Lopez Melisa y Joel Wever y yuinan, Ian Lacle, Fridelaine Lopez, Gendra Lacle, Kayla Bakker

Mama di su nietonan: Lourdes de Mey y Mildred Angela

Bisanietonan:
Xiolany Dirksz, Jaël Wever, Mia Lopez, Alisiël Wever y Leah Lopez

Swa y cuñanan:
Ili Croes y famia, Betty Croes y famia, Maria Croes y famia, Lillian Besselink y famia, Glenda Croes y famia
Pedro Macias Caceres y famia

Tantanan:
Olinda Kock y famia, Carmelina Loefstok y famia
Su shana stima: Aura Vrolijk y famia

Madrina: Chida Thode y Iha David Dirksz
Demas famia:
Lopez, Croes, Lacle, Bouaichia, Oduber, Torres, Dirksz, Angela, Bakker, Geerman, Wolf, Tromp, Kock, Thode, Hasseth, Lampe, Loefstok, Wever, Rodriguez, Rojas, Winterdaal, Kelly, Besselink, Macias, Vrolijk, Navarro, Reyes, Garcia, Monzon, Iglecias, Maduro, de Mey.
Ta invita demas famia, amigo, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 6 di juni 2016, di 2-4or, na Iglecia Imaculada Concepcion na Santa Cruz
Ta risibi condolencia: Diasabra 4 di juni 2016 di 7-9or pm na Aurora Funeral Home.
Sea asina bon di disculpa nos si nos por a lubida un nomber di famia. Enbez di manda Krans of flor, un donacion pa Cas Animal/Animal Ambulance lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa pa esaki.



"Serca Dios mi alma ta na pas.
Ta di dje mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion.
Mi forti,nunca mi lo tambalia"
Salmo 62;1-2

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



Sra. Florentina Dirksz

Mihor conoci como "Florita"

Na nomber di su
Tata: †Luis Dirksz
Mama: †Christofera Dirksz
Yiunan: Roberto & Rita Vrolijk-Ruiz
†Antoniëta & Carlito Orman-Vrolijk
Sandro Dubero
Rumannan: †Petra Croes-Dirksz y famia
†Juan Dirksz y Famia
†Carmen Dirksz y famia
Bertha Geerman y famia
†Fortunato Dirksz y famia
Nieta y Nietonan:
Sandra Vrolijk y Elvin Geerman
Renouska Vrolijk
†Robertico Vrolijk
Roraima Vrolijk
Bisanietonan: Shawn, Shandrey, Xy-Qion, Xy-Jhon
Sobrino y sobrinanan y demas famianan.
Su bon bisinjanan: Aida Dubero y famia
Theresita Dubero y famia
Rolly Werleman
Anthony Koolman y famia
Su mihor amiga: Carmen Maduro
Su ayudantenan: Mary Muñoz
Debby Peña
Demas famia: Dirksz, Vrolijk, Ruiz, Orman, Dubero, Croes, Bislip, Jarzagaray, Kelly, Zeppenfeldt, Wever, Quandt, Geerman, Eman, Kock, Franken, Quijada, Willems, Dirksen.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 7 di Juni, 2016 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na misa. Despues lo sali pa santana Catholico di Sta.Cruz.

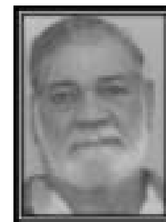
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 6 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famila y tambe nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den braza di Señor



Sr. Bertrando Croes

Mihor conoci como: "Bertran of Papa"
*11-11-1935 - †03-06-2016

Na nomber di su:
Esposa: †Rica Croes-Geerman
Yiunan: Maria y Mirto Maduro
Vdo. Franklin Croes
Shirley y Alvin Leest
Mirna y Alex Castillo
Efrem (Pem) Croes y Doli
Yiunan di crianza: Aida y famia
Dina Geerman y famia
Ligia Solognier y famia

Nieto(a)nan: Aislinn, Jean Carlo y Melissa, Frederick, Roderick, Florangel y Marvin, Angelique, Sherrelies y Giovanni, Urvin y Indra, Alejandro y Elisa, Joseph y Paula, Kylie y Lenn, Kyrenne y Jean-Mark, Jayfrem, Roselynn y Nel, Robert, Marjolien, Jean Pierre, Jonathan y Natasha

Bisanietonan: Zayron y Stephany, Chloe y Minouche, Rozenelly y Branden, Taylisha y Sayenne, Mikaela, Dylan, Shaellyn, Kyzienne

Tanta: Juanita Wouters-Rasmijn y famia
Omo: Juan Rasmijn
Rumannan: Vdo. Pablo Croes y famia
Filomena y Fernando Kock y famia
†Shon Pe Croes
†Roman Croes y famia
Nuera: Zenia Arends

Suegro y suegranan

Amigonan di cas: Pedro Maria y famia
Leonor y Victor
Silvio Croes

Grupo di orashon: Hendricus Tromp, Carismatica Paradera, Juan I. Croes y Blue Army

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan
Famia: Croes, Geerman, Maduro, Leest, Castillo, Arends, Paesch, Semeleer, Solognier, Boekhoudt, Fingal, Tromp, Weller, Winterdaal, Everon, Ruiz, Flanegin, Correa, Wouters, Rasmijn, Dijkhoff, Blom, Figaroa, Kock, Trimon, Oduber, Falconi y demas famia
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ta invita tur amigonan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 8 di juni 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diamars 7 di juni 2016 di 7 pa 9 pm



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awa-nan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Jofré Marcus-Ridderstaat

*10-02-1964
†04-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
dencunucu di yerba berde E ta pone mi sos-ega.
E ta hiba mi naawatrankil,
pa mi bolbehayaforza.
Salmo: 23.1

Cu inmensotristezana-noscurazon, perocon-forme cu
boluntad di Dios nos ta participafayecimento di:



Julio Croes

*19-06-1920 †05-05-2016

Acto di entiero lo wordo-anunciadespues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason pero conforme cu Dios su boluntad y gradicido pa tur loke e la hasi pa nos y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di



Olinda Maduro-Krozendijk

*20-0-1934 - †02-06-2016

Na nomber di su:
Casa: Mauricio (Dico) Maduro
Yiunan: Dinah y Chito Kelly
Glicia y Otmar Curiel
Deta y Leo Lacle
Rudy y Eva Maduro
Rosy y Milo Croeze
Edward y Maria Maduro
Manera yiu: Yahaira Maduro y famia
Nietonan: Ryan Maduro, Marioly y Juan Velazco, Leopold y Nina Lacle, Angelique y Richi de Freitas, Chris y Cindy Lacle, Dean y Wendy Curiel, Christine y Omar Eustace, Stephany Maduro, Stacey y Alejandro Kwidama,, Jose Croeze y Vera Wijermars, Andrea Croeze, Edward Mauricio Maduro y Sebastian Mateo Maduro

Bisanieto(a)nan: Joanna y Jowan Velazco, Fiona y Antoine Krozendijk, Jaina y Revan Curiel, Damiano y Lya Christina Lacle, Ciara Melina Eustace, Xiovian y Jayvion Kwidama, R'Angeli de Freitas, Liam Jacob Lacle

Suegra: Vda. Annette Maduro-Lampe

Rumannan: Vda. Aura Maduro y famia, Ita y Toy Geerman y famia, Lucia y Victor Hernandez y famia, Vda. Chenta Salazar y famia, †Cerilio Krozendijk y famia

Tantanan: Coleta y Abelina Ras, Vda. Cecilia Kock y famia, Vda. Candida Hernandez y famia, Tantanan y omonan na Venezuela

Primanan mescos cu ruman: Vda. Margarita Werleman y famia, Doloria Croes y famia, Demas prima y primonan stima pero hopi pa menciona
Ihanan y famia
Swa y cuñanan: Lica y Ale hiel y famia, Vdo. Willem Maduro y famia, Vda. Pina Ras y famia, Maria Maduro, Mariano y Betty Maduro y famia, Lee y Felicia Maduro y famia, Vda. Rosa de Cuba y famia, Lena y Pedro Kelly y famia, Bill y Sila Maduro y famia, Vda. Lucia Richards y famia (Curacao), Frido y Deta Maduro y famia, Edwin y Anchi Maduro y famia, Jado y Doy Maduro y famia, Swinda y Buchi Janga y famia
Amiganan hopi aprecia y stima: Vda. Chita de Kort y famia, Vda. Titi Theysen y famia, comader vda. Edita Lacle y famia
Demas famia: Maduro, Krozendijk, Kelly, Curiel, Lacle, Croeze, Lampe, Velazco, Ras, Hernandez, Salazar, Kock, Flanegin, Croes, Oduber, De Cuba, Geerman, Stede, Eustace, Franken, De Freitas, Wijermars, Kwidama
Ta invita demas famia, amigo, bon bisiñanan y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 9 di juni 2016 for di 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Santa Maria na Sta. Cruz
Ta ricibi condolencia: Diaranson 8 di juni 2016 for di 7 -9 pm na Aurora Funeral Home
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di un famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

INVITACION

Pa un misa conmemorativo pa

Nos yiu, ruman, sobrino, y primo stima



Jeffry Brian Tchong

*Aruba, 2-1-1972 †Amsterdam, 29-4-2016

Ronny y Andrea Tchong-Engels
Yuri

Alberto Tchong
Talitha
Mikko, Bella, Sophia
Kai Jr
Jair
Eric y Nini Tchong-Thijzen
Désirée y René Bernabela
Solange y Alberto González-Tchong
Alejandro, Alakina
Johnny Tchong y Liduvina Florez
Julie y Alexander Drop-Tchong
Taisha y Tsuki
Michael Tchong
Alexandra y Austin Neff-Tchong

Wim en Maria van Est-Engels
André en Desirée van Est-van Schaick
Nicole en Ernst Brunner-van Est
Ferdinand en Henny Engels-Willems
Vivienne en Jurriaan Bonebakker-Engels
Evelyne en Robert Laan-Engels
Suzanne Engels
Guido Engels en Lotte Kersbergen
Jarke en Willi Schober-Engels
Arne en Simone Schober-Engels
Ivo Schober en Esmeralda Markus
Igno en Barry Engels-Bakker
Inge en Berend Klever-Engels
Edwin en Diana Engels- de Groot
Anjes Korthouwer-Engels
Cindy Korthouwer
Dennis en Carolina Korthouwer-Quintero Builes

Pastor Toti lo celebra un misa pa descanso di su alma

Fecha: 7 di juni 2016
Ora: 7:00 pm
Lugar: Misa Sta. Filomena na Paradera.



Na nomber di su señora stima, Rhona Geerman-Dabian
Su yiunan; Mirla, Felie y Beatrix
nos ta anuncia fayecimento na Bucaramanga, Colombia :



sr. Felix Maximiliano Geerman

Cariñosamente yama "Milo"

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 7 di june 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

AFAS Aruba:

Sesion interactivo cu enfoke con pa saca uzo maximo di software innovativo



ORANJESTAD - AFAS Aruba ta anfitrion e siman aki di sesionnan interactivo cu nan clientenan existente pa comparti y intercambia tocante di e software cu nan tin den uzo pa algun tempo caba. Tin algun instrumento interesante cu a wordo agrega na e software, como tambe algun cambio haci recientemente y aunke cu a comparti e informacion caba cu clientenan, e team di AFAS ta sinti cu den un sesion interactivo hopi mas intercambio di informacion clave ta tuma luga.





Principalmente loke e team di AFAS Aruba kier logra ta pa e cliente haci uzo maximo di su software. Durante di sesionnan manera esunnan cu ta tumando luga na The Ritz Carlton e dos dianan aki, pa medio di demostracionnan y interaccion cu clientenan, ta encurasha nan pa uza mas hermentnan cu ta inclui den e software y asina ta yuda nan logra mas eficiencia y efectividad den nan negoshi y organisacion.

Rothmar Coenraad, manager di AFAS Aruba, un compania estableci na Hulanda, Belgica, Corsou y desde 2013 tambe na Aruba. Coenraad ta splica cu e elementonan di e software cu ta enfocando riba nan pa e "onbijtsessies" ta Human Resources, Payroll y Business Intelligence. Ta dunando hopi ehempel practico con por haci miho y mas uzo di e instrumentonan digital cu e clientenan tin na nan disposicion caba.E software di AFAS cual ta uno innovativo y cu a ser presenta na e participantenan t'ey pa encurasha un cambio den locual cu ta custumber den compania y organisacionnan, y asina entre otro motiva e empleadonan pa ta hopi mas envolvi cu e negoshi. E vision di AFAS semper ta pa automatisa cu un balor agrega. Awo a yega na e fase pa hiba e clientenan existente na un otro nivel, Coenraad a añadi y yuda nan saca mas for di e procesonan y e software.Sin duda e introduccion di e software di AFAS den e negoshi a trece cambionan drastico den procesonan cu pa añanan largo a wordo haci na e mesun manera y sistema, awo presentando un forma mas efectivo den automatisacion. Na Aruba AFAS tin clientenan entre companianan cuminsando for di 5 te cu mas di 1000 empleado y e AFAS ta sigui crece. E crecemento aki ta danki na e confiansa cu cada cliente nobo ta pone den AFAS su team hoben,capaz y dinamico.



Rothmar Coenraad a anuncia cu e siguiente serie di sesion interactivo lo tuma luga mas den aña y lo tin como enfoke Accounting, Proyecto, y otro areanan den e organisacion. Clientenan presente na e sesion di diahuebs a keda contento cu e presentacion y oportunidad pa interaccion tanto cu e personal di AFAS, como entre e clientenan mes, tabatin hopi pregunta interesante cu a refleha e interes pa sa mas y haci mas y miho uzo di tur e instrumentonan cu e software ta ofrece.❑





Starbucks su 'Happy Hour' awe ta bek!

ORANJESTAD –Starbucks Aruba ta lansa su 'Summer Promotion' pa tur amante di bon koffie, bebidanan blended of Frappuccino, sigur lo ta un motibo mas pa nan ta contento. E promocion tan gusta ta bek pa un tempo limita, sin lubida ariba e famoso 'Happy Hour' cu ultimo añanan a sa di bira un gran faborito!

Cuminsando dialuna 6 di juni te cu diadomingo 12 di juni; yega y disfruta di Starbucks su Happy Hour for di 4'or te cu 6'or di atardi y ricibi 50% di descuento ariba tur bebida 'grandi' sea blended of Frappuccino.
Un promocion sigur pa comparti cu henter famia y grupo di amistad. Starbucks su 'Summer Promotion' ta ranca sali cu su sabornan nobo di bebidanan 'blended' pa e temporada aki. Un bebida di yoghurt refrescante den sabornan tropical; banana yoghurt, strawberry yoghurt of esun mas nobo cu ta e peach yoghurt.



Starbucks ta gusta wak su clientenan feliz y contento, na final di Juni lo lansa dos sabor nobo di Frappuccino. Pronto ariba nan menu por mira Churro's Frappuccino como tambe Cookies & Cream Frappuccino. Mester menciona cu e mugsnan y tumbler colorido ya ta den Starbucks caba, sigur un bon regalo pa un colega, amigo of como regalo pa 'Back 2 School'. Pasa bishita Starbucks Renaissance Mall, Starbucks Market Place of Starbucks Paseo Herencia y probecha di e Happy Hour tan gusta! ❑